

THEATRE NATIONAL

COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

Fondation d'utilité publique *Direction* Jean-Louis Colinet 111-115 boulevard Emile Jacqmain
1000 Bruxelles *Tél* 02/203 41 55 *Fax* 02/203 28 95 *info@theatrenational.be* *Billet*
Réservations 02/203 53 03 *location@theatrenational.be* *Inter*
www.theatrenational.be *Abonnem*
Programme

Saison 12-13



ON AIME !

THEATRE DANSE

11 CREATIONS LE FESTIVAL DES LIBERTES

FILMS THEATRE MUSICAL

CONCERTS THEATRE D'OMBRES

THEATRE D'OBJETS LE FESTIVAL DE LIEGE

FESTIVAL XS RENCONTRES...

ON AIME !

Les artistes de la saison

JOËL POMMERAT (Artiste associé) | MICHÈLE NOIRET (Artiste associée) | FABRICE MURGIA (Artiste associé)
LARS NORÉN | MICHÈLE ANNE DE MEY ET JACO VAN DORMAEL | ANNE-CÉCILE VANDALEM | tg STAN
RAVEN RUËLL | JOS VERBIST | OLIVIER PY | TOM LANOYE | VINCENT HENNEBICQ | RAOUL COLLECTIF
ARMEL ROUSSEL | DAVID MURGIA ET ASCANIO CELESTINI | FLORENCE MINDER | JEAN LAMBERT
TOF THÉÂTRE | LE THÉÂTRE DU TILLEUL | AGNES LIMBOS ET LA COMPAGNIE GARE CENTRALE

Envie de partager votre passion du théâtre
avec vos enfants ou petits-enfants...

Découvrez nos formules «EN FAMILLE !»...

De multiples activités vous sont proposées
pour faire de ce moment un vrai cadeau
pour les petits et les grands !

(détails page 33)

NOUVEAU !
Nos spectacles
EN FAMILLE !

NOTRE RÉSEAU SOCIAL EXISTE DEPUIS LA GRÈCE ANTIQUE





CENDRILLON

Une création théâtrale de Joël Pommerat

Du 27 novembre au 31 décembre 2012

Théâtre National/Bruxelles en coproduction avec La Monnaie/De Munt et La Compagnie Louis Brouillard

Pour tous à partir de 9 ans

Joël Pommerat est un sorcier. Un sorcier plein de tendresse pour les humains et leurs tourments mais un sorcier. Il fallait l'être pour transformer ce conte de fées un brin mièvre qu'est *Cendrillon* en un spectacle d'une aussi rare intelligence, d'une aussi lumineuse poésie. La *Cendrillon* de Pommerat s'appelle Sandra et elle croit comprendre dans les dernières paroles de sa mère mourante qu'elle doit penser à elle toutes les cinq minutes sous peine de la voir mourir vraiment. Une tonitruante montre chantant une musique horripilante lui rappellera ce serment, gag acide qui installe un rire qui se fait vite dérangeant. Vite évacuée dans le conte de Grimm, la mort de cette mère est le cœur battant de cette histoire, réflexion stimulante sur les liens entre chagrin et culpabilité. Grâce à une formidable troupe de comédiens belges, une écriture d'une épatante lucidité et cette scénographie cinématographique d'un sombre esthétisme qui est un peu sa marque de

fabrique, Joël Pommerat, dans la foulée de ses précédents *Le Petit Chaperon Rouge* et *Pinocchio*, dote avec doigté le conte d'un sens véritable sans qu'il ne perde rien de sa féerie. Immense succès de la saison dernière, *Cendrillon* nous revient et subjuguera tous ceux qui, de 8 à 88 ans, refusent de choisir entre leur âme d'enfant et leur réalité d'adulte.

« *Cendrillon est un conte pour enfants, mais le spectacle de Pommerat, est l'un des plus beaux moments de théâtre à vivre, pour les adultes aussi... Ce spectacle, on le vit au moins autant qu'on le regarde, comme une expérience intense et troublante...* » Le Monde - 9 novembre 2011

« *...Impressionnant, beau, envoûtant, émouvant, très original, magistralement mené et merveilleusement interprété, le conte fascine et bouleverse. Les enfants comme les adultes. On ne saurait*

décrire sans l'amoindrir ce spectacle... C'est remarquable... Courez... Magnifique. » Le Figaro, 6 novembre 2011

Texte et mise en scène : Joël Pommerat | Scénographie et lumière : Eric Soyer | Assistant lumière : Gwendal Malard | Costumes : Isabelle Deffin | Son : François Leymarie | Vidéo : Renaud Rubiano | Musique originale : Antonin Leymarie | Interprétation : Alfredo Cañavate, Noémie Carcaud, Caroline Donnelly, Catherine Mestoussis, Deborah Rouach et Marcella Carrara : La voix du narrateur, Nicolas Nara (le narrateur), José Bardío | Recherches documentation : Evalyne Pommerat, Marie Piemontese, Miele Charmel | Assistant mise en scène : Pierre-Yves Le Borgne | Assistant mise en scène tournée : Philippe Carboneaux | Un spectacle du Théâtre National/Bruxelles, de la Monnaie/De Munt et de la Compagnie Louis Brouillard | Les représentations scolaires supplémentaires sont réalisées en partenariat avec l'Asbl Pierre de Lune. © Cici Olsson | DUREE : 1h30.

Joël Pommerat est artiste associé à l'Odéon-Théâtre de l'Europe (Paris) jusqu'en juin 2013 et au Théâtre National/Bruxelles.



TRIBUNA(A)L

Raven Ruëll | Jos Verbist

Du 21 au 30 mars 2013

Au Theater Antigone/ Kortrijk : du 17.4 au 4.5.13

CREATION | Theater Antigone/Kortrijk – Théâtre National/Bruxelles

Ce sont les histoires banales d'une justice ordinaire. Les histoires extraordinaires d'une justice bancale. Dans *Tribuna(a)l*, Jos Verbist et Raven Ruëll nous entraînent dans ces salles d'audience où, tous les jours, des vies basculent sous le marteau de juges assoupis et d'avocats inaudibles. Dans ces tribunaux où s'étalent au quotidien les travers et faiblesses d'une humanité déboussolée. Et ce n'est pas de la fiction : les deux hommes ont construit leur spectacle sur base d'affaires réelles, que leur ont racontées des avocats, juges, journalistes, assistants sociaux. Pas les plus spectaculaires ou médiatisées, non : « *celles qui racontent quelque chose de la société* ». « *La Justice, qui a tant d'importance pour la société comme pour les individus, soulève*

quantité de questions, expliquent-ils. Est-elle une loterie ? Faut-il de l'argent ou de la chance pour gagner en justice ? Est-elle raciste ? De classe ? Et, plus loin, comment la société doit-elle punir ? L'emprisonnement est-il une solution ? Comment la justice oriente-t-elle la vie des gens ? Comment décide-t-elle de briser des vies ? Aujourd'hui plus que jamais, la justice suscite ces questions. Nous n'avons pas la prétention d'y répondre : nous voulons les poser. » A l'instar du travail réalisé par Raven Ruëll dans l'excellent *Missie*, la mise en scène profite habilement du rituel en lui-même très théâtral de la justice pour plonger le spectateur au cœur de ce monde étrangement codifié, doté de son propre langage, tout en installant une distance salutaire. Porté dans les

deux langues nationales par la troupe mixte de leur précédent *Baal*, le spectacle s'appuie aussi sur des comédiens non-professionnels, accentuant le floutage de la frontière entre réalité et fiction, accentuant le trouble. *Tribuna(a)l* est un spectacle qui va vous prendre aux tripes en touchant au cœur des émotions humaines et s'invitant en ce lieu finalement méconnu où elles sont à leur paroxysme : la justice des hommes.

Un projet de Raven Ruëll & Jos Verbist | Interprétation : Olivia Carrère, David Dermez, Tom Dupont, Tania Van der Sanden, Benjamin Op de Beeck, Eléna Doratiotto, Laura Sépul, Vincent Hennebicq, Raven Ruëll, Jos Verbist (distribution en cours). | Un spectacle du Theater Antigone/Kortrijk en coproduction avec le Théâtre National/Bruxelles | © Gettyimages.





ABO GOURMAND

LA LANGUE DE MA MÈRE SUR SCÈNE

Tom Lanoye

Du 9 au 13 octobre 2012 (en français et néerlandais surtitré)

Figure majeure de la littérature en Flandre, digne fils spirituel de Hugo Claus, Tom Lanoye est pourtant encore peu connu dans la partie francophone du pays. Un seul de ses romans a été traduit en français, *La Langue de ma mère*, et c'est justement celui-là que l'auteur a choisi de porter lui-même sur scène, en néerlandais surtitré. Le titre original, *Sprakeloos* est plus parlant, si l'on ose dire : après une attaque, la mère de l'écrivain se retrouve frappée d'aphasie et perd peu à peu l'usage de la parole. Une secousse tellurique pour l'écrivain, homme de mots s'il en est, confronté à leur absence chez celle qui lui a communiqué le pouvoir de parler. « On nomme patrie le pays du père et langue maternelle celle de la mère, constate Tom Lanoye. La première, on peut la quitter. La seconde, on ne s'en débarrasse jamais. C'est ce

que je pensais. Jusqu'au moment où j'ai vu de mes yeux ma mère perdre sa langue, et donc la mienne. » De cette expérience, Tom Lanoye a tiré un livre magnifique et bouleversant. Il le porte sur scène avec une conviction qui ne l'est pas moins. Il se présente à nous seul, debout, un livre en mains, sous un immense portrait de cette mère tant aimée. Dans un long monologue à la verve remarquable, il va raconter cette mère, femme d'un petit boucher de Sint-Niklaas mais aussi comédienne amateur de théâtre, à la langue bien pendue, ironique et vive. En profiter pour dresser le bilan multiple de sa propre vie. La jeunesse haute en couleurs dans un quartier populaire, les ébats amoureux, les conflits avec cette « diva » de mère et puis la lutte que celle-ci mène vaillamment contre la maladie mais qu'elle perdra, sans espoir

ni parole. Avec une pudeur remarquable, avec une force d'écriture impressionnante, Tom Lanoye parvient à universaliser un trajet et une histoire très personnels et à s'auto-interpréter avec un talent qui rend ce spectacle terriblement beau et émouvant.

Jeu : Tom Lanoye | Auteurs : Tom Lanoye | Dramaturgie : Hildegard De Vuyst (KVS) et Katrien Jacobs (Behoud de Begeerte) | Traduction française : Alain Van Crugten | Surtitrage : Erik Borgman | Conception décor et lumières : Hugo Moens | Projection : Klaas Verpoest | Technique : Dimitri Stuyven et Laurence De Lafontaine-Mockle | Design graphique : Dooreman | Production : KVS et Behoud de Begeerte | Responsable tournée : Luc Coorevits | © Stephan Peleman | DUREE : 2h avec entracte.



MISS KNIFE CHANTE OLIVIER PY

De et par Olivier Py

Du 14 au 17 novembre 2012

Attention les yeux, attention les oreilles ! Perchée sur ses interminables talons aiguilles, tout en rimmel, faux-cils, porte-jarretelles, plumés et chapeau : voici *Miss Knife*. Icône troufrotante d'un music-hall à l'ancienne, elle va vous susurrer des romances envoûtantes, douloureuses ou insolentes. Elle va vous enjôler avec ses histoires d'amours perdus, d'espoirs déçus, de rêves piétinés et de jouissances troubles. De sa voix souple et séductrice, accompagnée par ses quatre musiciens, elle va vous faire entendre les mélodies et poèmes inquiets qui peuplent ses nuits. Oh, au fait : *Miss Knife* est un homme, qui en doutait ? C'est en 1996, à Avignon qu'Olivier Py a créé pour la première fois ce personnage inouï de travelo incandescent.

Depuis, il en a régulièrement revêtu tous les falbalas pour proposer un cabaret détonant où la diva côtoie le clown triste. Chantant ses propres textes, Olivier Py incarne avec une délectation visible et communicative cette étrange chanteuse de cabaret. « Quand vous avez perdu beaucoup de plumes dans vos combats, il vous reste une solution : mettre ces plumes sur vos fesses, sourit-il. Pour moi, *Miss Knife* est une créature de rêve, dans tous les sens du terme. Je l'aime parce qu'elle représente tous les vécus de toutes les figures de femmes que j'ai rencontrées, admirées ou imaginées ». Entre la cravache de Marlène, les féliures et la tendresse de Barbara, l'esprit aiguisé de Juliette et aussi le fantôme de Léo ferré, *Miss Knife* vous emmène dans

un univers où il fait bon se perdre et où le décalage du travestissement éclaire d'une lueur comique et délicate la noirceur des textes.

«... Un spectacle viscéral, bouleversant et intense ! »
La Terrasse, décembre 2004

Avec : Olivier Py (chant), Julien Jolly (batterie), Olivier Bernard (saxophone, flûte), Stéphane Leach (piano), Sébastien Maire (contrebasse) | Musiques : Stéphane Leach | Textes : Olivier Py
Musiques : Jean-Yves Rivaud pour *Les cafés du Vème*, *Dans les jardins de Pampelune*, *J'ai bien roulé ma bosse*, *Le tango du suicide* | Costumes : Pierre-André Weitz assisté de Nathalie Bègue | Lumières : Bertrand Killy | Production : Les Visiteurs du Soir | Coproduction : Odéon-Théâtre de l'Europe.
© Alain Fonteray | DUREE : 1h30.

HEROES (Just for one day)

nouvelles
vagues

Texte et mise en scène de Vincent Hennebicq

Du 6 au 17 novembre 2012

Au Festival de Liège : les 24 et 25.1.2013

A la Maison de la Culture de Tournai : les 29 et 30.1.13

CREATION | Théâtre National/Bruxelles

Après un vibrant et intense *Parasites* en février 2012, le comédien et metteur en scène Vincent Hennebicq revient la saison prochaine avec une proposition radicalement différente. Le spectacle se veut un « cri à la liberté ». Vincent Hennebicq voulait explorer « ces moments où, dépassé par le rythme infernal et oppressant du monde, on essaye de se retrouver et de prouver qu'il y a malgré tout une place pour se construire et s'émanciper »; il voulait parler de ces gens qui, arrivés à un certain âge, ne supportent plus leur vie et décident de dire « non », jusqu'à tout foutre en l'air. Entouré d'une équipe de jeunes comédiens et musiciens, le metteur en scène appréhende donc cette

vaste question du non-conformisme, d'une humanité qui, ayant essayé de faire tout ce qu'on lui avait dit de faire et de s'adapter au monde, est devenue ce qu'elle n'était pas. Son plateau devient dès lors le lieu de la déviance, de la métamorphose, de la libération de ce carcan pour laisser exister les « mille et une vies qui se terrent au fond de chacun de nous ». La création collective, pleine d'une vitale énergie, laissera une très large place à la musique live : les musiciens (violin, batterie, guitare) seront des acteurs à part entière de la création. La danse ou la performance seront également très présentes : « Ces moyens d'expression physique sont émancipateurs, souligne-

t-il. *La musique ou la danse permettent de se lâcher, d'explorer son propre imaginaire.* »

De ce feu d'artifice, Vincent souhaite aussi faire un travail sur les rapports entre réalité et fiction, installer une hésitation permanente entre les deux via des touches poétiques, d'étranges apparitions sur le plateau et la création d'un rapport au public qui change les codes habituels de la représentation.

Mise en scène : Vincent Hennebicq | Avec : Jean-Pierre Baudson, Olivia Carrère, Lucie Debay, Greg Rémy, Raven Ruell, François Sauveur, Laura Sépul. | Espace et costumes : Emilie Jonet | Production : Théâtre National/Bruxelles | © Ryan McGinley.

LES ENFANTS DE JEHOVAH

Texte et mise en scène de Fabrice Murgia/Cie Artara

Du 20 novembre au 1^{er} décembre 2012

CREATION

Fabrice Murgia n'a peur de rien. Après la douloureuse thématique de l'exil et l'immigration dans son précédent *Exils*, le voici qui s'attaque au sujet de la dérive sectaire. Inspiré par une lointaine histoire familiale, le jeune metteur en scène tente de comprendre dans ce spectacle la mécanique et les effets de l'endoctrinement chez les Témoins de Jehovah. Pas une « secte » à proprement parler mais une communauté qui fait peser un lourd carcan de fin du monde sur ses membres. Cette nouvelle création s'articule autour du témoignage d'une femme, s'adressant par vidéo à son frère pour le convaincre de rejoindre les Témoins, qu'il a quittés, et sauver son âme. Parallèlement s'installe, dans un autre espace scénique, une narration plus mentale, psychologique, fantasmagorique, où le fantôme d'une mère disparue continue à souffler son influence à l'oreille de cette femme. Comme d'habitude, Fabrice Murgia ne cherche pas à disséquer et tout expliquer : il se sert de son

sujet pour poursuivre son questionnement sur la jeunesse d'aujourd'hui. « Les témoins sont une sorte de couverture pour parler de ces moments de fragilité où un être est tout à coup en prise avec de nouveaux terrains de folie et cherche à se rassurer, explique-t-il. Les Témoins de Jehovah pensent que notre génération connaîtra l'apocalypse et qu'ils en seront sauvés. C'est intéressant à mettre en relief pour voir comment un être fragilisé peut percevoir tous les événements du monde comme une punition. » Fidèle à son univers particulier, avec une création vidéo omniprésente, une construction de lumières et une musique qui transportent, un réel dialogue entre le jeu de ses trois comédiennes et la précision d'une mécanique technique impressionnante, Fabrice Murgia livre ici comme une seconde partie au *Chagrin des Ogres*, qui l'a révélé, en réfléchissant à la façon dont l'enfance et ce que nous y vivons façonnent notre personnalité et notre estime de soi.

Auteur et metteur en scène : Fabrice Murgia/Cie Artara | Conseiller artistique : David Murgia | Assistante : Catherine Hance | Stagiaire à la mise en scène : Pénélope Biessy | Interprétation : Cécile Maidon, Magali Pinglout, Ariane Rousseau | Musique : Maxime Glaude | Création vidéo : Arié Van Egmond | Scénographie et création lumières : Simon Siegmann | Création costumes : Marie-Hélène Balau | Régie générale : Damien Arrii | Régie son : Sébastien Courtoy | Régie vidéo : Xavier Lucy | Régie lumières : Hervé Gajeau | Construction décor : Ateliers du Théâtre Vidy-Lausanne | Une production de la Cie Artara, en coproduction avec le Théâtre National/Bruxelles, le Théâtre Royal de Namur, Montpellier/le Printemps des Comédiens, la Cie des Petites Heures, le Parvis Scène Nationale Tarbes-Pyrénées, le Théâtre de Grasse, le Théâtre des Sablons/Neuilly-sur-Seine, le Théâtre Vidy-Lausanne, la Maison de la Culture de Tournai, le Carré Sainte-Maxime | Avec l'aide des Brigittines et le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Loterie nationale et d'Eubelius | © Bart De Moor | DUREE : 1h.

Fabrice Murgia est artiste associé au Théâtre National/Bruxelles.

GHOST ROAD

Texte et mise en scène de Fabrice Murgia/Cie Artara

Musique de Dominique Pauwels

Du 25 septembre au 6 octobre 2012

CREATION

En 2010, en plein travail sur *Dieu est un DJ* de Falk Richter, Fabrice Murgia part s'aventurer sur la mythique « Route 66 » qui traverse les Etats-Unis d'est en ouest. Moelle épinière du grand corps étasunien pendant très longtemps, la « Route 66 » a vu ses lumières s'éteindre dans les années septante lors de la construction d'une autoroute plus rapide et pratique. Les motels se sont délabrés, les villes sont mortes mais des gens sont restés bien sûr. Et Fabrice Murgia est tombé « amoureux » de cette « route fantôme ». « J'y vois une double métaphore, tant du déclin américain que d'un constat d'échec de notre système économique, souligne-t-il. Il faut voir certaines de ces villes abandonnées, ce sont presque des Pompei de notre civilisation, avec des habitants qui ne vivent plus tout à fait à notre époque. Ça me parle de la fin du monde, sujet qui me fascine. » Au mois de juin 2012, Fabrice

doit donc repartir sur la route, avec le musicien et compositeur Dominique Pauwels, la comédienne Viviane De Muynck et le cadreur Benoit Dervaux pour aller écouter la vibration particulière des ces endroits à l'abandon et puiser la matière d'une nouvelle création qui doit se construire en voyage. Les images du voyage, diffusées sur le plateau, entreront en communion avec les autres éléments de la dramaturgie, à laquelle Jos Verbist collaborera. « Ce sera très musical, presque un opéra, mais très simple: un monologue qui répondra aux images, avec des chants pour les illustre », prophétise Fabrice. *Ghost Road* est par ailleurs imaginé comme le premier volet d'un triptyque : Fabrice partira ensuite au Chili, dans une ancienne cité minière qui servit de camp d'internement sous la dictature de Pinochet puis, en 2015, à Fukushima. Après la mort économique de la Ghost Road, la mort de

l'engagement et le « Géocide » ou la mort de la terre. « Les trois spectacles seront conçus comme autant de monologues qui doivent se répondre », espère le metteur en scène au seuil d'une aventure personnelle qui ne pourra sans doute qu'épaissir son art.

Auteur et metteur en scène : Fabrice Murgia/Cie Artara | Musique : Dominique Pauwels | Collaboration artistique : Jos Verbist | Interprétation : Viviane De Muynck | Chanteuse : (en cours) | Réalisation des images : Benoit Dervaux | Création vidéo : Giacinto Caponio et Benoit Dervaux | Création lumière : Giacinto Caponio | Assistanat à la mise en scène : Catherine Hance | Recherches : Virginie Demilier | Une production LOD / théâtre musical & Cie Artara, en coproduction avec le Théâtre National/Bruxelles, le manège.mons, le Theater Antigone, le Maillon Strasbourg, le Rotterdamse schouwburg | © Sylvain Margaine / www.forbidden-places.net | La Cie Artara est soutenue par Eubelius www.eubelius.be

Fabrice Murgia est artiste associé au Théâtre National/Bruxelles.

nouvelles
vagues

GOOD MOURNING ! VOSTBIL

De et par Florence Minder

Du 27 novembre au 22 décembre 2012 (en anglais surtitré bilingue)

A la Maison de la Culture de Tournai : le 10.1.13

CREATION | Théâtre National/Bruxelles

Elle a échoué là, seule. Héroïne en mauvaise posture à qui il ne reste presque rien : un vieux fusil, un costume, quelques paillettes et la désagréable sensation d'avoir perdu toutes ses billes au poker.... Finie l'ivresse des grandes aventures ! Place à un chemin où il ne s'agit plus de la lutte déterminée d'un être contre un être, de la lutte d'un désir contre un autre désir ou de l'éternel combat de la passion et du devoir, il s'agit, là, de faire voir ce qu'il y a d'étonnant dans le fait seul de vivre. Ce texte, terriblement drôle malgré ce qu'il porte de dureté, Florence Minder le sublime en utilisant ingénieusement tous les ressorts du stand-up

à l'américaine : absence de décor, efficacité, humour permanent et sens aigu de la phrase qui tue. Pendant plus d'une heure, l'artiste raconte le processus du deuil (« mourning » en anglais...). La succession des sept étapes du cycle: le choc, le déni, la colère, le marchandage, la dépression, le test et l'acceptation. Et faisant sienne cette phrase de Goethe qui dit : « Tu es autant de fois Homme que de langues que tu parles », l'actrice choisit de faire parler son héroïne dans une langue étrangère. Du coup, elle introduit une salutaire distance et le procédé lui permet d'utiliser les surtitres bien au-delà de leur simple rôle de traduction: ils débordent, déforment,

dessinant parfois, introduisant toute une palette d'impressions et sentiments qui dépassent le langage parlé. De véritables « projections mentales », selon Florence Minder, qui révèlent les mécanismes de pensées d'un être au monde. Au final, un spectacle qui touche chacun des spectateurs dans son intime émotionnel et où l'on rit, fut-ce jaune, sans arrêt.

Jeu : Florence Minder | Surtitrage : Sébastien Monfé | Ecriture, dramaturgie : Florence Minder et Sébastien Monfé | Production : Théâtre National/Bruxelles.

EN FAMILLE!

DEGAGE, PETIT !

De et par Agnès Limbos / Cie Gare Centrale

Du 3 au 7 octobre 2012

Pour tous à partir de 7 ans

Si l'on considère que vivent sur cette terre des milliards d'individus, des centaines de milliards d'animaux, et des milliards de milliards de brins d'herbe, si l'on tient compte du nombre de rêveurs et du nombre de lacs, si l'on se réfère aux saisons, aux intempéries, au calme et à la tempête, quelles chances avions-nous de faire se rencontrer à minuit moins le quart, en plein cœur de l'hiver sur un lac gelé, un être fragilisé par la vie, deux printemps, des pensées noires et glaçantes, un homme généreux vêtu d'un manteau en imitation raton laveur, un grand désir d'amour, ... ? Quelles chances ? ... Raisonnablement aucune. Utopiquement, quelques-unes. Théâtralement, toutes.

Dégage, petit ! a obtenu aux Rencontres jeune public de Huy (août 2003) : le coup de foudre de la presse, la mention spéciale du jury : « Merci à Agnès Limbos », le prix du Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel.

« Agnès Limbos est un grand nom du théâtre jeune public, ou du théâtre tout simplement. Elle vient de confirmer son talent par sa réelle maturité dans *Dégage, petit !*, un chef-d'œuvre qui lui a demandé deux années de travail et bien plus d'années de vie et de scène. (...) Comédie dramatique intense et dépouillée, *Dégage, petit !* est un spectacle bouleversant qu'on oublie rarement... ». La Libre Belgique, septembre 2003.

Avec la précieuse collaboration de Marie Kateline Rutten à l'écriture et les collaborations artistiques de : Nicole Mossoux, Martine Godat, Nathanel Harcq, Anne Marie Loop, Gyula Molnar, Francesca Bettini, Françoise Bloch | Collaboration à la réalisation : Sabine Durand | Costume : Françoise Colpé | Création lumière : Marc Lhomme | Régie : Karl Descarreaux Coproducteurs : Vélo Théâtre à Apt / Très Tôt Théâtre à Quimper / Théâtre de la Balsamine à Bruxelles | Avec le soutien du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Wallonie Bruxelles International | Merci à Charlot, Tania, le village de St Sauveur, Alain et le Monty, Isabelle et le CCBW, Jean Claude, Christian, Jacqueline, Joachim, Samy et à tous les vilains petits canards | © Mélanie Rutten.

DURÉE : 1h

nouvelles
vagues

TOERNEE
KVS
théâtre
national
GENERAL



LE SIGNAL DU PROMENEUR

Raoul Collectif

Du 31 janvier au 9 février 2013

Raoul Collectif – Théâtre National/Bruxelles – Maison de la Culture de Tournai – KVS

Le Signal du promeneur a remporté le prix du jury et le prix du public du Festival Impatience organisé par l'Odéon-Théâtre de l'Europe, le CENTQUATRE et Télérama en partenariat avec France Inter.

Qu'est-ce qui pousse un homme à rompre totalement avec son milieu, voire avec la société tout entière? A opposer à un destin trop bien tracé une révolte qui est le cri viscéral du vivant? Formé de jeunes acteurs issus du Conservatoire de Liège, le Raoul collectif s'empare de ces questions en convoquant une série de personnalités bien réelles ayant ainsi pris la tangente. Mais le collectif de créateurs-comédiens ne raconte pas leurs histoires: il les fantasmes. Il entremêle joyeusement les fils disparates de ces destins pour les retisser en une réflexion jubilatoire sur la manière dont chacun tente de tracer son chemin, en une succession de saynètes qui peuvent de prime abord sembler disparates mais que le collectif entrecroise avec intelligence pour servir un propos vaste comme le monde. Aidés par une dynamique de groupe saisissante, qui a tout de la fratrie, les cinq jeunes hommes posent les bonnes questions, pointent

les dysfonctionnements d'une société qui étouffe. Mais avec quelle légèreté! Avec quelle inventivité formelle! Avec aussi, par-dessus tout, un humour décomplexé, presque potache, qui est pour beaucoup dans l'empathie naturelle que l'on ressent devant la fausse loufoquerie et la profonde poésie d'un travail d'une maturité étonnante. Visuellement très réussi, souvent aussi délirant dans la forme qu'il est réfléchi dans le propos, drôle de bout en bout, *Le Signal du promeneur* est un fameux bol d'air frais!

«... La première création du Raoul Collectif allie énergie, joie de vivre, humour et intelligence. Un cocktail détonant qui fait du Signal du promeneur un spectacle imprévisible, posant mille questions... et bousculant tous les codes habituels d'une représentation dont on ressort, sourire aux lèvres, regonflé d'une envie nouvelle d'en découdre avec la vie...» Le Soir, janvier 2012

Conception et mise en scène : Raoul Collectif | De et avec : Romain David, Jérôme de Falloise, David Murgia, Benoît Piret, Jean-Baptiste Szécut | Assistanat à la mise en scène : Édith Bartholat | Regard extérieur : Sarah Testa | Direction technique : Philippe Orivel | Chargé de production : Catherine Hance | Avec la collaboration artistique de : Natacha Belova (Costumes), Julien Courroy (Son), Emmanuel Savini (Lumière) | Régie son : Julien Courroy | Régie lumières : Philippe Orivel | Production : Raoul Collectif | Coproduction : Théâtre National/Bruxelles, Maison de la culture de Tournai, KVS. Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Avec le soutien de Zoo théâtre asbl, le Groupov, Théâtre & Publics et L'ANCRE - Charleroi dans le cadre de « Nouvelles Vagues ». Remerciements : Guy et Claudine Bartholat, Françoise Bloch, le CORRIDOR, Sophie Deslaurier, Elana Doratiotto, l'équipe technique des Brigittines, l'ESACT, le Festival de Liège, Sébastien Foucault, Marie Guillon le Masne, Marion Hansel, Nathanaël Harcq, Anaëlle Kins, l'É, Cécile Lecuyer, Ralph Nonn, Valentin Perilleux, Julie Remacle, Monsieur et Madame Roberti, Léonora Rodriguez, Raven Ruëll, Anne Sophie Sterck, Yael Steinmann, Gilles Szezo, Théâtre & Publics, Anja Tilberg, Jean Bastien Tinant, Utopia (3), Raoul Vaneigem, Michel Van Slijpe, Mieke Verdin, Michel Villée, Zoo Théâtre | © Cici Olsson | DURÉE : 1h35.

LE FESTIVAL DES LIBERTES

Du 18 au 27 octobre 2012

Une organisation de Bruxelles Laïque en collaboration avec De mens nu (UVV), le Théâtre National et le Koninklijke Vlaamse Schouwburg

Rendez-vous automnal des amoureux de la liberté et des défenseurs des droits humains, le Festival des Libertés revient au Théâtre National du 18 au 27 octobre, avec sa programmation riche et mêlée de documentaires, de débats, de spectacles, d'expositions et de concerts. Toutes formes d'expression en prise sur leur époque, engagées dans une démarche critique, inspirées par la promotion d'un monde plus juste et mélangées dans une ambiance conviviale et festive qui fait aussi la renommée du festival.

L'Antécrise

A tous points de vue, notre monde se vit en crise. Le premier réflexe en cas de crise est de paniquer, perdre ses moyens et se crispier sur le peu qu'il nous reste. La première injonction politique en période de crise appelle à se serrer les coudes et la ceinture pour sauver le système. La crise devient alors un moyen de perpétuation et de renforcement de ce qui a perpétré la crise...

Le Festival des Libertés 2012 invitera les citoyens à voir dans les crises multiples, non plus des catastrophes paralysantes et aveuglantes, mais des opportunités d'affiner la critique, de prendre conscience de l'essoufflement de nos systèmes économiques, politiques, sociaux et culturels pour ouvrir le champ des possibles à d'autres façons de voir, de faire et d'articuler les libertés, les solidarités et l'égalité. Une invitation à prendre le risque de la nouveauté, de la complexité et de l'incertitude afin de sortir des impasses, des crispations et des replis.

La programmation complète sera consultable début septembre dans le programme et sur le site du festival www.festivaldeslibertes.be :

– une demi-douzaine de créations théâtrales, du témoignage intime au spectacle total, susceptibles d'interroger nos certitudes et de bousculer nos peurs ;

– une trentaine de documentaires internationaux reflétant l'état d'une planète en crise et la détermination de celles et ceux qui tentent de lui donner un avenir ;

– une quinzaine de concerts aux registres variés pour faire vibrer ou danser les énergies positives ;

– et tous les jours, après un film, après un spectacle ou autour d'aiguiseurs de la pensée critique, des rencontres et débats pour défaire et refaire le monde.

En primeur, quelques spectacles sont déjà révélés aux abonnés du Théâtre National.

Infos :
www.festivaldeslibertes.be
bruxelles.laique@laicite.be
+ 32 2 289.69.00

LE 20 NOVEMBRE

Texte et mise en scène de Lars Norén | Interprétation : Anne Tismer

THEATRE | Belgique-Suède-Allemagne

Samedi 20 octobre 2012 - 20h

Festival de Liège – Théâtre National/Bruxelles

Un 20 novembre, dans la petite ville allemande d'Emsdetten, Sebastian Bosse pénètre arme au poing dans son ancien lycée pour y abattre de sang-froid d'anciens camarades et professeurs. Il choisira finalement de se suicider.

Avant cet acte, entre rumination et préméditation, entre colère et abandon, le jeune homme recensait par écrit ses états d'âme, la dérive et l'amertume d'une vie broyée sous le poids de la moquerie.

Et la violence des mots de nourrir une vengeance aveugle :

« La seule chose qu'on m'ait enseigné intensivement à l'école était que je suis un perdant. J'intimide les gens. Vous vous êtes moqués de moi. J'en ai simplement fait de même avec vous, mais mon sens de l'humour n'est pas pareil au vôtre. »

A la lecture du carnet intime du jeune Sebastian, c'est toute la folie contemporaine qui éclate, les ravages d'une époque tourmentée où les repères se perdent et le sens se cherche dans le noir.

Dans *Le 20 novembre*, Lars Norén sonde cet esprit blessé par ses pairs et s'efforce de comprendre son geste. Son théâtre se fait alors le porte-parole à vif du plus inquiétant des maux humains : celui de notre jeunesse.

« Arpentant l'espace d'une démarche garçonnière, le geste sec, violent, Anne Tismer, toutes lumières sur le plateau, s'adresse directement aux spectateurs, dirigeant vers eux un regard direct et glacial... Elle y trouve une telle force qu'il est difficile de résister à cette confrontation... ». Le Monde, 25 octobre 2007

Texte et mise en scène : Lars Norén | Interprétation : Anne Tismer | Régisseur général : Joel Bosmans | Coproduction : Festival de Liège, Théâtre National/Bruxelles. L'Arche est agent et éditeur de la pièce | © Valérie Leemans | DUREE : 1h. Studio | 12€



NOUR

Le GdRA / Christophe Rulhes, Julien Cassier, Sébastien Barrier

Théâtre anthropologique et pluridisciplinaire

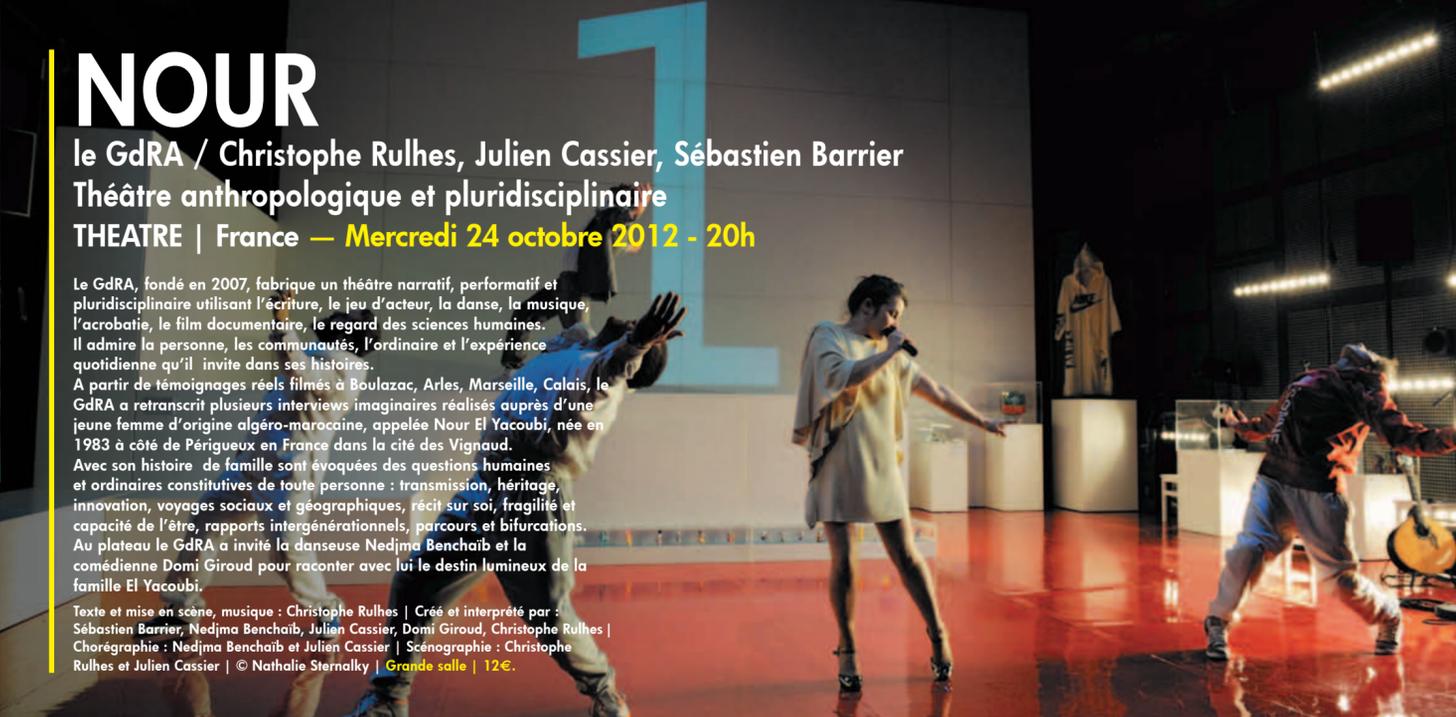
THEATRE | France — Mercredi 24 octobre 2012 - 20h

Le GdRA, fondé en 2007, fabrique un théâtre narratif, performatif et pluridisciplinaire utilisant l'écriture, le jeu d'acteur, la danse, la musique, l'acrobatie, le film documentaire, le regard des sciences humaines. Il admire la personne, les communautés, l'ordinaire et l'expérience quotidienne qu'il invite dans ses histoires.

A partir de témoignages réels filmés à Bouzaco, Arles, Marseille, Calais, le GdRA a retranscrit plusieurs interviews imaginaires réalisés auprès d'une jeune femme d'origine algéro-marocaine, appelée Nour El Yacoubi, née en 1983 à côté de Périgueux en France dans la cité des Vignaud.

Avec son histoire de famille sont évoquées des questions humaines et ordinaires constitutives de toute personne : transmission, héritage, innovation, voyages sociaux et géographiques, récit sur soi, fragilité et capacité de l'être, rapports intergénérationnels, parcours et bifurcations. Au plateau le GdRA a invité la danseuse Nedjma Benchaïb et la comédienne Domi Giroud pour raconter avec lui le destin lumineux de la famille El Yacoubi.

Texte et mise en scène, musique : Christophe Rulhes | Créé et interprété par : Sébastien Barrier, Nedjma Benchaïb, Julien Cassier, Domi Giroud, Christophe Rulhes | Chorégraphie : Nedjma Benchaïb et Julien Cassier | Scénographie : Christophe Rulhes et Julien Cassier | © Nathalie Sternalky | Grande salle | 12€.



JE VOUS AI COMPRIS

De et avec : Valérie Gimenez et Sinda Guessab | Illustrations : Samir Guessab

THEATRE | Belgique — Mardi 23 octobre 2012 - 20h

Une femme et un homme sont nés en Algérie à la veille de la guerre. Une fille de révolutionnaires Algériens, un fils de gendarme français. Aucun n'est ressorti indemne de cette guerre. Comment les souvenirs de ces enfants vivant dans un même pays, au même moment, entre hier et aujourd'hui, nous révèlent une vision différente des analyses et du vécu de l'histoire coloniale ? Comment leurs histoires continuent à faire l'Histoire ?

Deux comédiennes et un dessinateur tentent sur scène de déployer ces questions pour faire œuvre de mémoire. Dans un cri lumineux et impertinent, les jeunes créateurs travaillent leur volonté violente de comprendre cette guerre incommensurable. Cette génération défonce le mur du silence avec tendresse, vie et humour dans un voyage subversif. Leur matière est extraite de témoignages vivants, hallucinants voire transgressifs.

Régie : Emilie Guil | Coproduction : L'ESACT, Théâtre&Publics et le Groupov | © Luciana Polleto | Studio | 12€



CONSTELLATION 1961

Action 30, L'Autre « lieu », Bruxelles Laïque

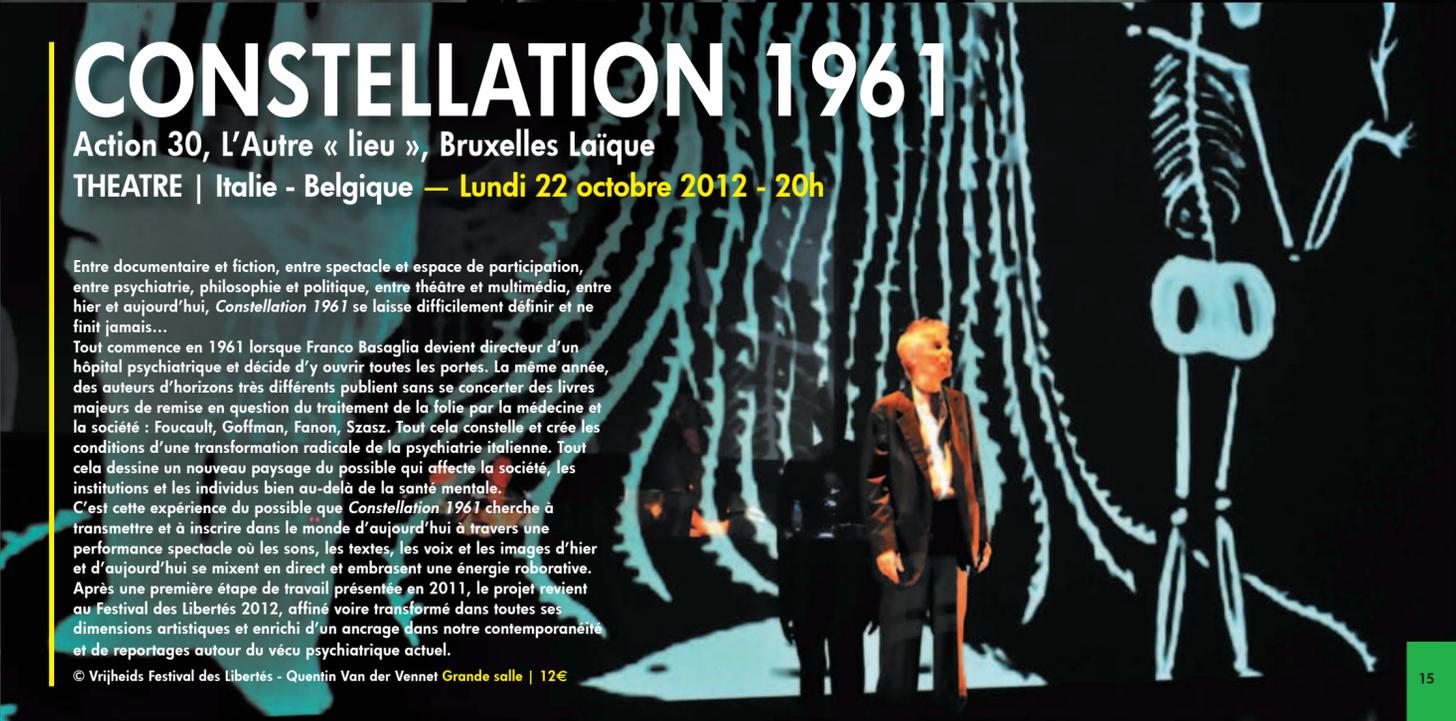
THEATRE | Italie - Belgique — Lundi 22 octobre 2012 - 20h

Entre documentaire et fiction, entre spectacle et espace de participation, entre psychiatrie, philosophie et politique, entre théâtre et multimédia, entre hier et aujourd'hui, *Constellation 1961* se laisse difficilement définir et ne finit jamais...

Tout commence en 1961 lorsque Franco Basaglia devient directeur d'un hôpital psychiatrique et décide d'y ouvrir toutes les portes. La même année, des auteurs d'horizons très différents publient sans se concerter des livres majeurs de remise en question du traitement de la folie par la médecine et la société : Foucault, Goffman, Fanon, Szasz. Tout cela constelle et crée les conditions d'une transformation radicale de la psychiatrie italienne. Tout cela dessine un nouveau paysage du possible qui affecte la société, les institutions et les individus bien au-delà de la santé mentale.

C'est cette expérience du possible que *Constellation 1961* cherche à transmettre et à inscrire dans le monde d'aujourd'hui à travers une performance spectacle où les sons, les textes, les voix et les images d'hier et d'aujourd'hui se mélangent en direct et embrasent une énergie collaborative. Après une première étape de travail présentée en 2011, le projet revient au Festival des Libertés 2012, affiné voire transformé dans toutes ses dimensions artistiques et enrichi d'un ancrage dans notre contemporanéité et de reportages autour du vécu psychiatrique actuel.

© Vrijheids Festival des Libertés - Quentin Van der Vennet Grande salle | 12€



TARAF DE HAIDOUKS & KOCANI ORKESTAR

CONCERT | Roumanie – Macédoine

Jeudi 18 octobre 2012 – 21h (HORS ABONNEMENT)

Fanfares, cuivres et mélodies balkaniques en ouverture du Festival des Libertés 2012 avec le super big band de musique tzigane des Balkans *Taraf de Haidouks & Kocani Orkestar*. Un orchestre imposant de 26 musiciens, fantastiques de talents et d'énergie. Des orchestrations époustouflantes, dynamiques et sophistiquées, un dialogue entre les violons enflammés, les cymbalums et accordéons virevoltants du Taraf de Haidouks et les puissants cuivres et percussions du Kocani Orkestar. Rencontre de styles, de générations et de musiciens d'origines et de cultures différentes.

Les deux groupes sont composés de Roms, mais les membres du Taraf parlent roumain et sont chrétiens orthodoxes, ceux du *Kocani Orkestar* parlent le macédonien et un ancien dialecte turc, et sont musulmans issus de confréries soufies. Leurs compositions puisent ainsi à toutes les sources : musiques traditionnelles des campagnes roumaines, pop balkanique urbaine, ballades d'origine médiévale, musique de «fanfares orientales», influences turques, grecques, juives, et même indiennes ! *Taraf de Haidouks & Kocani Orkestar*, une ouverture à ne pas manquer.

Grande salle | Prévente : parterre debout : 20€ – balcon assis : 30€ (sur place 23/33€)
© Klaus Rheimer, courtesy of Crammed Discs



HUBERT-FÉLIX THIÉFAINE

CONCERT | France

Jeudi 25 octobre 2012 – 21h (HORS ABONNEMENT)

Ionoclaste prolifique, Hubert-Félix Thiéfaine mène depuis près de 40 ans sa barque enivrée à distance des empires cathodiques. L'œuvre singulière du chanteur-poète a su, de concert en concert et par le bouche à oreille, fédérer un public fidèle et fervent autour de ses humeurs noires, son humour surréaliste, son imagination débordante, sa lucidité insomniaque et sa sensibilité exacerbée. De lendemains de veille en crépuscules mélancoliques, d'exils fantômes en crise d'apoplexie, le poète albatros se terre loin du bruit du monde et des engouements collectifs mais ne se tait jamais longtemps et ses chansons funèbres, souvent en avance sur l'actualité, nous renvoient le miroir d'un monde à l'agonie.

Si la planète Thiéfaine gravite autour de la mort, elle respire l'amour aussi, lyrique ou lubrique, tendre ou torturé, le tout porté et emporté par la folie, tantôt vertigineuse, tantôt joueuse et subversive... nietzschéenne. Entre érudition et provocation, l'écriture alambiquée de Thiéfaine s'imbibe d'une culture protéiforme qui mêle la mythologie à la pharmacopée ou la série noire aux philosophes cyniques, et cisele la langue au scalpel pour brouiller les pistes, attiser la curiosité, bousculer les simplismes d'une époque lobotomisée, laisser libre cours aux divagations et dénoncer la bêtise humaine. Son dernier album, *Suppléments de mensonge*, a été couronné par les Victoires de la musique 2012.

Grande salle | Prévente : parterre debout : 25€ – balcon assis : 35€ (sur place 28/38€)
© Yann Orhan



LES OGRES DE BARBACK

CONCERT | France

Samedi 20 octobre 2012 – 21h (HORS ABONNEMENT)

Les Ogres de Barback, c'est une belle aventure familiale et amicale, commencée il y a près de vingt ans dans la rue et les squats. Une folle aventure toute entière marquée du sceau de la liberté. Liberté de l'inventivité musicale et du mélange des influences, de Pierre Perret à Berurier Noir avec un zeste de culture tzigane. Liberté de l'audace poétique et politique. Liberté sans compromis d'une carrière autoféconde. Liberté nomade des «oiseaux de passage» qui sillonnent les contrées sous leur propre chapiteau et font voyager les envies et les révélées. *Les Ogres* sont les passeurs d'un univers attachant et tolérant, où l'on rend hommage aux humbles, aux petits et à leurs destins cabossés, où l'on narre des tranches de vies familiales, des amours avortés, l'apreté des désillusions mais aussi la puissance des espoirs. Plus que vraiment engagés, n'ayant pour but que de suggérer des pistes de réflexion, leurs spectacles portent la marque des préoccupations citoyennes et de l'implication responsable. Leur mise en scène féerique et l'énergie de ces artistes multi-instrumentistes laissent présager une fête inoubliable.

Grande salle | Prévente : parterre debout : 20€ – balcon assis : 30€ (sur place 23/33€)
© Fabien Espinasse



NOTRE
RÉSEAU
SOCIAL
A 1252
PLACES
ASSISES,
UN BAR,
UN RESTO...



JACQUES LE FATALISTE

Texte de Denis Diderot | Mise en scène de Jean Lambert

Du 14 au 23 mars 2013

Théâtre National/Bruxelles

Tout peut arriver. Un coup de foudre, un sourire, un accès de colère, un éclat d'obus, une chute, un dérapage, une rencontre. A chaque seconde, le sens de notre vie peut être modifié. Qui décide de ces bouleversements ? L'homme est-il maître de ses choix ou est-il le valet d'un supérieur aux desseins énigmatiques ? S'il est maître de ses choix, il en porte la responsabilité. Tandis que si tout est écrit avant même sa naissance, ... Voilà une des idées dominantes sur laquelle Jacques et son maître débattent tout au long de leur voyage. Sorte de cabinet philosophique ambulante que Denis Diderot a imaginé au long des vingt années d'écriture de son roman. Près de 400 pages de récits chevauchés, encastrés, interrompus et associés, d'histoires rapportées, entendues, vécues. Un embrouillamini qui semble n'avoir d'autre logique que celle du plaisir que prennent

deux hommes à bavarder en chemin. Comment faire ressurgir cette oeuvre pour un public du 21^{ème} siècle formaté aux normes hollywoodiennes ? Passer du roman à la représentation publique. Transformer l'apparent bavardage en actions scéniques. Respecter les ruptures de style et les multiples digressions sans égarer le spectateur qui, contrairement au lecteur, ne peut ni feuilleter ni revenir sur ses pas. Jean Lambert préserve au maximum la langue du 18^{ème}, s'appuie sur les nombreux dialogues et les didascalies qui sont de la plume de Diderot. Et, découvrant que ce voyage, dont les protagonistes laissent entendre qu'il n'a pas de but, les mène inéluctablement au lieu du crime, il place les récits dans un nouvel agencement. C'est ainsi que Jacques et son maître sont placés devant nous

dans la nécessité de raconter leurs histoires. C'est ainsi qu'ils nous prennent à témoin pour tenter de résoudre cette énigme: «Etions-nous maîtres de nos choix et aurions-nous pu éviter cela ?»

«Choix étoilés de la Libre Belgique. Jean Lambert questionne le théâtre autant que la fable dans cette plaisante adaptation du roman de Diderot, avec Jean-Pierre Baudson et Patrick Donnay, truculents.» La libre Belgique, janvier 2011

Dramaturgie et mise en scène : Jean Lambert avec la complicité d'Alfredo Cañavate Interprétation : Jean-Pierre Baudson et Patrick Donnay | Scénographie : Vincent Lemaire | Costumes : Greta Goiris assistée de Marie Guillon La Masne | Coiffures, maquillages : Serge Bellot | Eclairages : Guillaume Rizzo | Création sonore : Jéison Pardo Rojas, Sébastien Courtoy | Régie Générale : Jani Afar | Une production du Théâtre National/Bruxelles | © Cici Olsson | DUREE : 1h30.



EN FAMILLE!



ABO GOURMAND

KISS & CRY

Michèle Anne De Mey et Jaco Van Dormael
En création collective avec Gregory Grosjean, Thomas Gunzig, Julien Lambert, Sylvie Olivé, Nicolas Olivier

Du 6 au 11 novembre 2012 et du 8 au 26 janvier 2013

Pour tous à partir de 12 ans

Kiss & Cry est un spectacle tout simplement magique. La création collective organisée par le cinéaste Jaco Van Dormael et la chorégraphe Michèle Anne De Mey est une petite merveille d'inventivité, d'originalité et d'émotion qui croise les codes de l'écriture cinématographique, de la danse et de la dramaturgie théâtrale. Sur scène nous attend un petit plateau de cinéma, véritable fourbi d'accessoires étranges, de décors miniatures et de caméras mouvantes. Devant nous, ils sont une dizaine à créer en direct un film dont les personnages centraux sont les mains et doigts des danseurs. Mouvant dans des décors bricolés comme le seraient des jeux d'enfants, avec figurines de plastique, maisons de poupées et trains électriques, ces improbables personnages prennent vie en un instant et nous entraînent dans l'histoire, narrée sur scène, des amours perdus de Gisèle. Le texte de Thomas Gunzig ouvre quantité de tiroirs, pour parler avec une douce poésie de la finitude des amours, des souvenirs, de la mémoire et de ses trous: de la vie, tout simplement. Médusé, on l'est autant par la narration que par son «making of» auquel nous assistons en direct: un jeu de lumière subtil et des colorants dans

un aquarium suffisent à illustrer la naissance de la vie, des tremblements de terre naissent dans les bacs à sable, des soucoupes volantes débarquent, un train miniature nous emporte. Les musiques de Haendel, Ligeti, Gorecki, Vivaldi, Gershwin ou John Cage achèvent de faire opérer la magie. Il faudrait presque oublier tout ce qui précède pour ne retenir que l'essentiel: *Kiss & Cry* est un spectacle qui ouvre grand les fenêtres de notre imaginaire et parle avec poésie et émotion à chacun d'entre nous.

«Constamment surprenant *Kiss & Cry* est un pur moment de bonheur, un petit miracle de création collective à l'heure de l'individualisme forcené. C'est aussi une belle réflexion sur nos souvenirs avec des images fortes comme ces personnages qui disparaissent littéralement dans des trous de mémoire. Un mélange de mélancolie, d'humour, de poésie qui fait du bien à l'âme et aux neurones.» Le Soir, mars 2011

Idée originale : Michèle Anne De Mey & Jaco Van Dormael | Création collective : Michèle Anne De Mey, Gregory Grosjean, Thomas Gunzig, Julien Lambert, Sylvie Olivé, Nicolas Olivier, Jaco Van Dormael | Chorégraphie, NanoDances : Michèle Anne De Mey et Gregory Grosjean | Mise en scène : Jaco Van Dormael | Texte : Thomas Gunzig | Scénario : Thomas Gunzig, Jaco Van Dormael | Lumière : Nicolas Olivier | Images : Julien Lambert | Assistante caméra : Aurélie Leporcq | Décor : Sylvie Olivé assistée par Amalgame - Elisabeth Houtart & Michel Vinck | Assistants mise en scène : Benoît Joveneau, Caroline Hacq | Design sonore : Dominique Warnier | Son : Boris Cakverda | Manipulations, interprétation : Bruno Olivier, Gabriella Iacono, Pierrick Garnier | Construction, accessoires : Walter Gonzales, Amalgame - Elisabeth Houtart & Michel Vinck | Conception deuxième décor : Anne Masset, Vanina Bogaert, Sophie Ferro | Régie générale : Nicolas Olivier | Techniciens de création : Gilles Brulard, Pierrick Garnier, Bruno Olivier | Musiques : George Frideric Handel, Antonio Vivaldi, Arvo Pärt, Michael Koenig Gottfried, John Cage, Carlos Paredes, Tchaikovsky, Jacques Prevert Ligeti, Henryk Gorecki, George Gershwin | Déléguee de production : Ludovica Riccardi | Chargée de production : Gladys Brookfield-Hampson | Communication : Ivo Ghizzardi | Production : Charloei Dances / le manège.mons - Centre Dramatique | Coproduction : Les Théâtres de la Ville de Luxembourg. © Maarten Vanden Abeele | DUREE : 1h30.

EN FAMILLE!

nouvelles vagues

LE BUREAU DES HISTOIRES...

(Qu'on raconte avant d'aller dormir le soir)
Théâtre du Tilleul

Du 16 au 20 janvier 2013
Pour tous à partir de 5 ans

Un salon vide, avec juste un piano, une petite table et un téléphone en bakélite. Sur les murs de papier peint au motif noir et blanc, on devine les traces de tableaux qui ont été suspendus là, il y a des années, et aussi l'emplacement d'une ancienne cheminée. Une fenêtre ouvre sur la nuit qui tombe. Quatre personnages se retrouvent dans ce « Bureau » hors du temps pour accomplir une tâche de la plus haute importance : celle de répondre aux appels pressants de personnes en demande d'histoires-avant-d'aller-dormir... « Et qui a dit qu'à notre époque, on n'avait plus besoin d'histoires ! » s'exclame un des personnages.

Avec pour toute palette chromatique le NOIR et le BLANC, le Théâtre du Tilleul plonge et nous entraîne dans cet univers de fantaisie et d'humour qu'il affectionne. Et des silhouettes inattendues paraissent sur les écrans les plus divers, se mêlant

au cinéma d'animation. On voyage du plus blanc au plus noir, de la neige à la nuit, en passant par le clair-obscur. Le Théâtre du Tilleul revient ici à ses premières amours : un spectacle d'ombres et de musique où comédiens, régisseur et musicien, eux-mêmes personnages d'un petit théâtre imaginaire, racontent de drôles d'histoires aux drôles d'enfants que nous sommes... Prix de l'Enfance et coup de cœur de la presse aux Rencontres de Huy 2010. Nominé aux prix de la critique 2010-2011.

«... Pionnier en jeune public, le Théâtre du Tilleul... confirme avec Le Bureau des Histoires, une petite merveille, son amour de l'enfance, de la belle ouvrage, de la littérature et d'un théâtre exigeant... » La Libre Belgique, août 2010

Conception du spectacle : Carine Ermans | D'après les albums des auteurs américains : *Il neige* de Uri Shulevitz, *Un train passe* de Donald Crews, *Dans la forêt* de Mary Hall Ets, *Donald has a difficulty* de Peter Neumeyer, *Bonsoir lune* de Margaret Wise Brown | Collaboration dramaturgique : Marie Kateline Rutten, Louis-Dominique Lavigne | Mise en scène : Sabine Durand | Avec : Carine Ermans, Jean Dominique Kerignard, Alain Gilbert, Benjamin van Thiel et l'ombre de Simon Elst | Scénographie : Pierre-François Limbosch et Alexandre Obolensky | Ombres : Carine Ermans, Christophe Morisset, Nicolas Bovesse, Mélanie Rutten, Julia Michaud, Eugénie Obolensky, Michel Liégeois | Musique : Alain Gilbert | Costumes : Sylvia Hasenclevar, réalisation : Bert Menzel | Accessoires : Michel Vinck et Elisabeth Houtart | Film d'animation : Zorobabel - travail collectif encadré par Caroline Nugues | Lumière : Nathalie Borlée | Régie générale : Benjamin van Thiel | Régie : Sylvain Geoffroy | Travail du mouvement : Isabelle Lamouline | Production : Mark Elst | Un spectacle du Théâtre du Tilleul | Coproduction : Théâtre de la Balsamine. Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et avec l'aide de la Roseraie. © Danielle Pierre | DURÉE : 1h.

DISCOURS A LA NATION

Texte et mise en scène d'Ascanio Celestini

Du 23 avril au 4 mai 2013

Au Festival de Liège : du 19 au 21.1.13 | A L'ANCRE - Charleroi : les 23 et 24.1.13 | Au Festival Paroles d'Hommes/Herve : janvier 13
CREATION | Festival de Liège en collaboration avec le Théâtre National/Bruxelles

Avec sa langue inimitable, à la poésie sautillante, à l'humour ravageur, à la fois tendre et vipérine; avec son jeu de lutin facétieux; avec sa conscience politique et un véritable amour des « petites gens »; avec son sens aigu de la musicalité des mots; avec tout ça, Ascanio Celestini a construit en quelques années une grande oeuvre de théâtre. C'est un événement en soi de découvrir un de ses spectacles, c'en sera un double avec cette nouvelle création qui le voit, chose rarissime, mettre ses mots dans la bouche, mais aussi dans la langue, d'un autre, en l'occurrence le comédien David Murgia. Et c'est même un peu plus que ça, puisque si le terreau de ce nouveau spectacle est fait de textes écrits par Celestini, c'est ensemble que les deux hommes ont labouré le champ d'expérience: « C'est un laboratoire, une recherche à deux où

nous avançons de concert, explique Ascanio. Une véritable rencontre, comme un atelier où chacun amène ses machines et ingrédients et où on fabrique un spectacle. » C'est donc en français, grande première, que sera créé ce spectacle, qui voit, en plus, Celestini emprunter de nouveaux chemins narratifs, en renversant la position de son regard. Car les textes ici présentés s'articulent sous la forme de discours, presque des plaidoyers électoraux de politiciens. « Après Fabbrica ou La Pecora Nera, par exemple, je voulais raconter à nouveau la relation entre la classe dominante et la classe dominée mais cette fois en partant du point de vue des dominants, sourit-il. Quand elle souhaite obtenir quelque chose de la classe dominée, le vote dans le cas des démocraties, la dominante doit s'exposer, se rendre visible.

C'est un risque pour elle et cela la rend souvent grotesque. Je voulais explorer cette relation particulière entre l'orateur et l'auditeur et, à travers celle-là, envisager en transparence l'idée de société ou de nation en période de crise. » En musique, avec cette fausse légèreté qui fait mouche, et avec un David Murgia très investi, ce spectacle devrait encore gonfler les rangs des admirateurs d'Ascanio Celestini.

Texte et mise en scène : Ascanio Celestini | Interprétation : David Murgia & Carmelo Prestigiacomo | Musique : Carmelo Prestigiacomo | Adaptation française : Patrick Bébi | Création Lumières | Danilo Facco (distribution en cours) | Une production du Festival de Liège et du Théâtre National/Bruxelles. Avec le soutien de L'ANCRE - Charleroi dans le cadre de « Nouvelles Vagues ».



ABO GOURMAND

LA PEUR

Texte et mise en scène d'Armel Roussel

Du 19 février au 2 mars 2013

CREATION | [e]utopia3 – Théâtre National/Bruxelles

Frein puissant aux actions humaines ou moteur aussi vicieux qu'obscur de nos comportements, la peur est un beau sujet de théâtre. On ne peut donc que se réjouir qu'un créateur de la trempe d'Armel Roussel s'en saisisse. Depuis vingt ans, avec sa compagnie Utopia2, le metteur en scène alterne les adaptations de textes du répertoire et les créations collectives avec toujours le même élan de fraîcheur formelle et de profondeur dramaturgique. Armel Roussel, qui animera aussi la saison prochaine un workshop avec des comédiens roumains dans le cadre de *Villes en Scène/Cities on Stage*, définit les contours de son approche du sujet avec un enthousiasme alléchant : « *J'ai envie d'explorer comment la peur conduit ou même construit la société. La peur dans tous ses aspects, multiples et*

parfois contraires : peur d'aimer ou de ne pas être aimé, la peur de s'engager ou de se reproduire, le peur de s'opposer, de perdre son emploi, la peur de la mort ou la peur... de la vie. Et c'est peut-être ce dernier aspect qui m'intéresse le plus. Comment, à cause de la peur de ne pas être accepté, d'être marginalisé, on met en place des mécanismes inconscients qui, au final, nous empêchent d'être libres. » Le sujet est en chacun de nous et nul ne l'affronte sans frayeur. Mais n'ayez pas peur de *La peur* : ceux qui connaissent bien le travail d'Armel Roussel savent qu'ils seront à coup sûr emportés dans un tourbillon festif à la lumineuse énergie. Dans une scénographie qu'il imagine évolutive, avec l'envie d'une grande liberté de ton et de lorgner vers l'irrationnel qu'impose le sujet, Armel Roussel

entend créer « *un spectacle en santé sur un monde malade* ». Que cherche-t-on d'autre en s'asseyant dans un fauteuil de théâtre ?

Écriture et mise en scène : Armel Roussel | Assistant à la mise en scène : Julien Jaillot | Conseiller Artistique : Sofie Kokaj | Acteur sonore : Brice Canavo | Direction Technique et Lumières : Nathalie Borlée | Scénographie : Nathalie Borlée et Armel Roussel | Costumes : Hélène Honhon | Maquillage : ZaZa da Fonseca | Vidéo : Zeno Graton | Chargée de production : Gabrielle Dailly | Écriture et Jeu : Selma Alaoui, Lucie Debay, Vanja Maria Godee, Denis Laujol, Nicolas Luçon, Vincent Minne, Sophie Sénécaut, Uiko Watanabe et la participation de Sofie Kokaj (distribution en cours) | Une création d'Armel Roussel/[e]utopia3 en coproduction avec Le Théâtre National/Bruxelles | Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles | ©Gettyimages.

ABO GOURMAND

UNE CREATION THEATRALE DE JOEL POMMERAT

Du 19 au 29 mars 2013

CREATION | Odéon-Théâtre de l'Europe/Paris – Compagnie Louis Brouillard en coproduction avec : Théâtre National/Bruxelles Folkteatern Göteborg – Teatro Stabile di Napoli – Théâtre français du Centre national des Arts du Canada/Ottawa CNCDC de Châteaullon – Filature Scène Nationale/Mulhouse. En collaboration avec : Teatrul National Radu Stanca/Sibiu

Si Pommerat s'est déjà mis à l'oeuvre, il éprouve actuellement le besoin de ne pas encore en parler. La raison en est simple. Pour lui, toute parole sur le projet en cours risquerait de le mutiler, du seul fait qu'elle chercherait prématurément à en déterminer le caractère. A ce stade, Pommerat prend donc des notes et préfère garder le silence. Ces notes n'ont d'autre but que d'aider les idées encore mouvantes à se déposer, à sédimenter selon leur rythme propre. Dans *Troubles*, le livre d'entretiens qu'il a accordés à Joëlle Gayot, Pommerat a décrit cette phase de son travail. Ses réflexions laissent entrevoir pourquoi il se méfie d'un discours qui jetterait trop vite une lumière trop crue sur ce qui se cherche : « *Beaucoup de choses me traversent la tête au cours de la journée. Or j'ai une faculté terrible d'enfouissement ou de perte de mémoire... Les noter, c'est vraiment sauver du néant, voire du vide, certaines idées qui me paraissent essentielles pour mon travail.* » L'écriture nue – ni tri, ni élaboration, ni syntaxe même – n'est d'abord pour lui qu'un élément dans le processus

global de « création théâtrale », ne visant à saisir qu'une multiplicité de silhouettes, d'atmosphères, de voies à tenter. Les préciser, ce serait aussi choisir trop vite, interdire à « beaucoup de choses » de « traverser la tête ». A l'enfouissement de l'oubli, les notes répondent ainsi par un autre enfouissement : celui de quelques mots dans le silence d'une écriture en gestation. C'est ce silence qu'il importe de préserver. C'est en lui que Pommerat laisse mûrir ce qu'il appelle plus loin « mes intuitions, mes sensations, mes désirs », et qu'il ne se sèpare pas des voix, des corps et des espaces. Les mots pour en parler le rejoindront le moment venu.

Daniel Loayza

Une création théâtrale de Joël Pommerat | Avec : Saadia Bentaieb, Agnès Berthon, Ruth Olazola, Marie Piemontese (distribution en cours) | Scénographie et lumière : Eric Soyer | Musique originale : Antonin Leymarie | Costumes : Isabelle Deffin | Son : François Leymarie | Vidéo : Renaud Rubiano | Direction technique : Emmanuel Abate | Une création de l'Odéon-Théâtre de l'Europe/Paris et de la Compagnie Louis Brouillard en coproduction avec le Théâtre National/Bruxelles,

le Folkteatern Göteborg, le Teatro Stabile di Napoli, le Théâtre français du Centre national des Arts du Canada/Ottawa, le CNCDC de Châteaullon, La Filature Scène Nationale/Mulhouse | En collaboration avec le Teatrul National Radu Stanca/Sibiu | La compagnie Louis Brouillard est conventionnée et reçoit le soutien du Ministère de la Culture/Drac-Ile-de-France et de la Région Ile-de-France. © Gettyimages.

Création : 17 janvier 2013, Odéon-Théâtre de l'Europe, Paris.

Joël Pommerat est artiste associé à l'Odéon-Théâtre de l'Europe (Paris) jusqu'en juin 2013 et au Théâtre National/Bruxelles.

Cette création est la troisième réalisée dans le cadre du projet européen *Villes en scène/Cities on stage*. Elle sera accompagnée de l'exposition *Moving Cities-Paris* réalisée en partenariat avec des citoyens associés à un artiste.

Avec le soutien du programme Culture de l'Union Européenne.



LES ANTIGONES

Jean Cocteau | Jean Anouilh
Un spectacle de tg STAN

Du 22 au 26 janvier 2013 (en français surtitré néerlandais)

Le titre de la pièce mérite son pluriel. Ce sont bien deux versions de la célèbre tragédie de Sophocle que le collectif anversois tg STAN présente ensemble, l'une après l'autre: celle de Jean Anouilh et celle de Jean Cocteau. Le « chœur », personnifié par une des actrices, nous l'annonce d'ailleurs d'emblée avant de nous planter rapidement le décor narratif. Le parti pris est celui du dépouillement : tg STAN brise volontairement les ressorts de l'illusion théâtrale en se passant de décor, habillant ses acteurs de vêtements contemporains, en abordant les textes au plus près, sans préjugé, comme s'ils étaient intouchés, en se contentant de quelques artifices lumineux très réussis. Et le miracle opère: tout est fragile, comme sur le fil du rasoir, tout est spontané, nimbé d'une feinte naïveté, et cela con-

fère des accents inouïs à l'antique tragédie. On sent vibrer la colère d'Antigone comme si elle était nôtre, on se consume d'amour avec elle pour Hémon, on s'arc-boute à ses côtés face à Créon. On est constamment ému, amusé, surpris par ce spectacle porté par une troupe d'acteurs qui, avec leurs faux-airs de nonchalance maladroite, dégagent une émouvante justesse. Sans simagrées, sans cérémonie, en abordant la tragédie comme un désastre gris et banal du quotidien, tg STAN touche le cœur de l'oeuvre et remet tout en jeu.

« ... Tg STAN a le don du naturel, une façon à la fois précise et chaleureuse de ne jamais perdre le fil. Les quatre comédiens (qui se partagent tous les rôles) réussissent à transformer leur accent

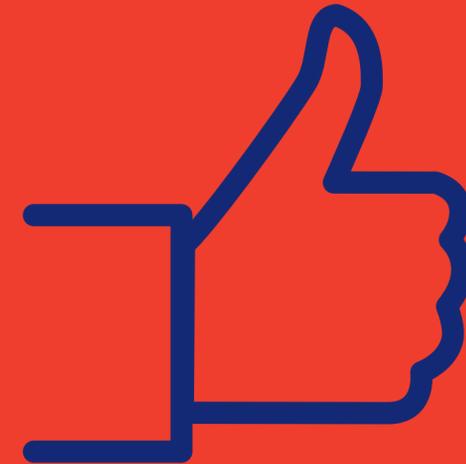
(flamand, ou portugais pour Tiago Rodrigues) en atout, chaque syllabe muant en note de musique... »
Libération, décembre 2001

Avec : Natali Broods, Jolente De Keersmaeker, Tine Embrechts, Tiago Rodrigues, Frank Verduyssen | Décor et lumière : Thomas Walgrave | Costumes : Ann D'Huys | Technique : tg STAN | Remerciements à Laurence d'Hondt | Les *Antigones* a été créé en 2001 avec la complicité de l'équipe du Théâtre Garonne à Toulouse | Production : tg STAN | Coproduction Théâtre Garonne, Toulouse, Festival d'Automne/Paris, Théâtre de la Bastille/Paris | tg STAN est subventionné par le Ministère de la Culture de la Communauté Flamande | tg STAN se compose de Jolente De Keersmaeker, Sara De Roo, Damiaan De Schrijver, Mariet Eyckmans, Kathleen Treier, Renild Van Bavel, Frank Verduyssen, Thomas Walgrave et Tim Wouters © Thomas Walgrave | DUREE : 2h.



CLAP
CLAP
CLAP

=



ON AIME !



HORS-CHAMP

Chorégraphie de Michèle Noiret

Conception de Michèle Noiret et Patric Jean

Du 24 avril au 8 mai 2013

CREATION

Combien de fois l'on se surprend à commenter un instant de la vie quotidienne, d'images télévisuelles ou rencontrées sur internet, et de se dire : « J'hallucine ! ». Le monde qui nous entoure, qu'il soit lointain ou proche, nous semble parfois une réalité hallucinatoire. Souvent, la vitesse et la globalisation de la communication et de l'information, ne permettent plus la distance nécessaire au décodage de ce que l'on entend, ou de ce que l'on voit : une rumeur devient réalité en quelques secondes, et donne naissance à une « réalité-fiction ». Sommes-nous de plus en plus acteurs/spectateurs d'un « grand théâtre », où réalité et fiction se mélangent sans cesse, sans que nous ne puissions plus faire la part des choses ? La question de départ : « une réalité hallucinatoire ? », sera explorée dans ses dimensions sensorielle, politique et poétique, ouvrant sur de nombreux degrés de lecture. Les hallucinations réelles du

monde, donc : mais aussi celles, plus subtiles, qui troublent les perceptions du spectateur, et le happent dans un univers où les contraintes de la représentation théâtrale auraient, pour un moment, cessé d'exister. Dans *Hors-champ*, conçu en collaboration avec le cinéaste Patric Jean, des liens de plus en plus étroits se tissent entre le spectacle vivant, la chorégraphie en particulier, et l'image filmée. Le spectateur est plongé dans un univers multidimensionnel, où la diversité des points de vue fascine. Cette « danse-cinéma » que j'explore depuis des années et qu'il me plaît aujourd'hui d'encore ré-inventer, est un formidable outil pour révéler la complexité du caractère infini des êtres, et de leur relation au monde. Pour entrer dans cette « réalité-fiction », la danse, le langage des corps, et la présence ambiguë de sept individus, nous entraîneront dans un périple labyrinthique, qui

pourrait aussi être regardé comme la métaphore d'un paysage mental : un film en train de se construire sous nos yeux. Michèle Noiret

Conception : Michèle Noiret, Patric Jean | Chorégraphie : Michèle Noiret | Pour 5 interprètes | Images : Patric Jean | Collaboration artistique : Dominique Duszynski | Composition musicale originale : Todor Todoroff | Scénographie : Sabine Theunissen | Costumes : Greta Gairis | Lumières : Xavier Lauwers | Pour 7 interprètes | Production : Compagnie Michèle Noiret/Tandem asbl | Coproduction : Théâtre National/Bruxelles, Théâtre National de Chaillot, Paris | Les Théâtres de la Ville de Luxembourg | Le Théâtre de la Place, Liège, CeCN-TechnodTé, Mons | Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Service de la Danse | © Richard Vantielcke (www.ludimaginary.net).

Michèle Noiret est artiste associée au Théâtre National/ Bruxelles et membre de l'Académie royale de Belgique.



FRAGMENTE

Un projet de Lars Norén et Eirik Stubø

Du 16 au 20 avril 2013 (en suédois surtitré)

CREATION | Folkteatern Göteborg – Théâtre National/Bruxelles.

En collaboration avec : Odéon-Théâtre de l'Europe/Paris – Teatro de La Abadía/Madrid – Teatrul National Radu Stanca/Sibiu

- J'ai vu ton visage
- Et alors ?
- Je ne l'ai pas reconnu. Ce n'était pas toi.

Arvid a connu la prison et revient auprès de sa famille, mais son fils le rejette. Henry conduit son taxi, essayant d'oublier ses souvenirs des Balkans. Lena, mourante, est soignée chez elle par son mari, qui a une liaison avec une voisine. Maria est enceinte d'un autre homme. Sanna ne retrouve pas ses enfants et veut se suicider. Un fils essaie d'établir un contact avec son père sur son lit de mort. Ivan prend le ferry pour le Danemark avec sa sœur qui a besoin qu'on lui remonte le moral.

Rainer a tué un autre être humain sans raison apparente. Comme de nombreux autres avant lui. Une fille essaye de rejoindre sa mère au loin... *et caetera, et caetera.* La pièce *Fragmente* de Lars Norén a été écrite spécialement pour le Folkteatern Göteborg dans le cadre du projet européen *Villes en scène/Cities on stage*. Dans une série de scènes brèves, nous rencontrons des êtres qui vivent ensemble, ou qui ne font que passer sans se voir ou se retourner. Des gens qui appellent à l'aide, une aide qui n'existe pas. Des gens porteurs de récits de trahison, d'abus, de mensonges et de brutalité. Des gens qui vivent proches les uns des autres dans la même ville, mais qui sont à bien des égards invisibles aux autres. Des gens invisibles, espérant encore et tentant de survivre.

Texte : Lars Norén | Mise en scène : Eirik Stubø | Décor : Kari Gravklev | Conception lumière : Anna Wemmert | Distribution en cours | Coproduction : Folkteatern Göteborg - Théâtre National/Bruxelles en collaboration avec Odéon-Théâtre de l'Europe/Paris - Teatro de La Abadía/Madrid - Teatrul National Radu Stanca/Sibiu © Luis Beltran.

Création : 26 octobre 2012 au Folkteatern/Göteborg.

Fragment est la seconde création réalisée dans le cadre du projet européen *Villes en scène/Cities on stage*. Elle sera accompagnée de l'exposition *Moving Cities-Göteborg* réalisée en partenariat avec des citoyens associés à un artiste.

Avec le soutien du programme Culture de l'Union Européenne.

EN FAMILLE !

BISTOURI

TOF Théâtre

Du 20 au 24 février 2013

Pour tous à partir de 8 ans

Mais qui donc est ce malade d'importance au chevet duquel se retrouve ce chirurgien-bricoleur à la retraite très amusé de reprendre du service ? Quel client célèbre a déniché ce bidouilleur et quel est cette fois-ci l'enjeu de cette intervention à corps ouvert ?

En tout état de cause l'opération s'annonce délicate !...
Ce mercenaire à la solde des opprimés et des plus faibles ne lésinera pas sur les moyens pour arriver à ses fins !...

Équipé de matériel de pointe tel que caméra vidéo endoscopique, maillet anesthésique dernier cri, scalpel, ouvre-boîte, scie St Joseph, il ira faire un petit tour dans les entrailles tumultueuses de son patient, il s'y perdra avec plaisir, y découvrira de nouveaux recoins inexplorés et peut-être en

ressortira-t-il avec l'envie d'écrire quelques pages supplémentaires à verser au dossier d'un mythe immortel...

Quoi qu'il en sera il accomplira sa mission avec un petit peu de sérieux, beaucoup d'humour et le professionnalisme qu'on lui reconnaît !

« Le Tof Théâtre sort son Bistouri pour plonger dans le ventre d'un personnage bien connu des fables. Sous la toile blanche d'un hôpital de campagne, on s'épate du fourbi amassé, de leur manipulation de grande marionnette et de leur humour endoscopique. Une opération réussie... »
Le Soir, 2004

Conception, mise en scène, scénographie et marionnettes : Alain Moreau | Scénario : Alain Moreau avec l'aide de Maxime Durin, Dimitri Joukovsky | Aide à la création : Céline Robaszynski et Julie Tenret | Comédiens : Alain Moreau et Jean Dekoning | Musique : Max Vandervorst | Création des éclairages et régie : Dimitri Joukovsky | Conseils techniques et traitement des images : Benoît Moreau | Assistants à la scénographie : Céline Robaszynski et Michel Van Brussel | Aide à la réalisation de la "croix Bistouri" : Florence Teuwen et Philippe Thirion | La version foraine a été créée à Namur le 19 mai 2004 en coproduction avec le Festival des Arts Forains "Namur en Mai", en complicité avec "Percursor" projet européen mené par le Centro cultural de Belém (Lisbonne) et avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Service du Cirque, des Arts forains et des Arts de la Rue | Le Tof Théâtre est conventionné par la Fédération Wallonie-Bruxelles dans le cadre du décret du Théâtre pour l'enfance et la jeunesse.
DURÉE : 1h.

MICHEL DUPONT

Réinventer le contraire du monde

Écriture et conception d'Anne-Cécile Vandalem

Du 29 janvier au 9 février 2013

CREATION

C'est à une expérience inédite et passionnante que vous convie Anne-Cécile Vandalem. En attendant *After The Walls (UTOPIA/DYSTOPIA)*, le troisième volet de sa remarquable Trilogie des parenthèses après *(Self)service* et *HABIT(U)ATION*, elle propose avec MICHEL DUPONT un spectacle qui nous plonge dans un univers sensoriel où le son est l'unique acteur. D'abord plongé dans le noir, avec le seul repère visuel d'un simple filament lumineux, puis dans la pénombre irrédelle créée par l'éclairage discret de petits éléments de décor, le spectateur est entouré d'enceintes qui créent une étonnante spatialisation du son, de véritables images sonores en trois dimensions. Comme toujours chez la metteuse en scène, cette grande créativité formelle n'a rien de gratuit : il s'agit de mettre le public dans la situation exacte qui lui est racontée. L'histoire d'une petite fille dont la mère est morte en la mettant au monde et qui est enfermée dans le noir absolu par son père. Elle est « Michel Dupont », sans « e » : elle

est l'enfant qui ne doit pas être là, portant dès lors les prénom et nom les plus répandus par chez nous. Mêlant l'imagerie populaire de la princesse enfermée dans sa tour et des récits d'enfermement réel, Anne-Cécile Vandalem explore comment, faute de possibilité physique de sortir de l'enfermement, toute l'énergie est alors mise à sortir mentalement, par le biais de l'imaginaire. Jusqu'à sa substitution à la réalité : cette petite fille doit « réinventer le contraire du monde », sous-titre du spectacle. Quant elle sort enfin de sa maison, c'est dès lors un royaume étrange qui l'attend. La véritable sortie, elle, restera inaccessible. Disons-le tout net : il faut apprivoiser cette étrange expérience, accepter de s'introduire dans cet univers. Mais une fois ce trajet fait, le champ de possibilités ouvertes est énorme. Au-delà de l'aspect narratif, le son crée des images inattendues, sollicite notre imaginaire, nous fait ressentir ce qui nous est raconté et toucher du doigt cette vérité rappelée

par Anne-Cécile Vandalem : « Dans toutes les histoires d'enfermement, on constate que la réalité est réellement transformée ». Transformer notre réalité, le temps d'un spectacle, voilà une proposition difficile à refuser.

Écriture et conception : Anne-Cécile Vandalem | Création sonore : Brice Cannavo | Conseils musicaux : Pierre Kissling | Création lumière : Caspar Langhoff | Collaboration scénographique et costumes : Laurence Hermant | Assistant et coordination : Justin Vanaerde | Régie générale et coordination technique : Vital Van Kriekinghe | Chargée de production et programmation : Marine Haulot | Voix : Epona Guillaume, Mimoun, Jean-Benoît Ugeux, Isabelle Urbain | Une création de Das Fräulein Kompanie et du Théâtre de Namur, produit par le Théâtre de Namur en coproduction avec le Théâtre National/Bruxelles, le Théâtre de La Place et Le Volcan - Scène Nationale du Havre | Remerciements : Compagnie Point Zéro, Séverine Closset, Valérie Collin, Jérémie Damasy, Céline Gaudier, Aliénor Guillaume, Mères Guillaume, Séléne Guillaume, Muriel Héron, Antoine Plaisant, Brigitte Van Den Bosche, Marie-Jeanne Wijckmans.
© Chantal Michel www.chantalnichel.ch | DURÉE : 1h.

TRATANDO DE HACER UNA OBRA QUE CAMBIE EL MUNDO

El delirio final de los últimos románticos

Mise en scène de Marco Layera

La Re-sentida / Chili

Les 29 et 30 janvier 2013 (en espagnol surtitré)

A L'ANCRE/Charleroi : le 31.01.2013 | Au Festival de Liège : les 1^{er} et 2.02.2013

Mus par leur farouche opposition politique avec le gouvernement en place, un groupe d'acteurs décide de s'enfermer au fond d'une cave, sans aucun contact avec le monde extérieur, afin d'y écrire la pièce de théâtre définitive, celle qui pourra vraiment changer le monde. Mais au bout de quatre années d'enfermement, ils apprennent que dans ce monde qu'ils ont quitté, un nouveau gouvernement a été mis en place qui a réussi à éradiquer complètement la pauvreté et l'injustice sociale. Au point que son modèle est en train de se répandre sur la planète. « Essayant de créer la pièce qui changera le monde » est un objet

théâtral des plus réjouissants. En s'attachant au « délire final des derniers romantiques », sous-titre du spectacle, de ces artistes plongés dans une situation des plus absurdes, confronté à la vacuité de leur tentative de sauver le monde par l'art, la pièce livre une réflexion terriblement drôle et un brin cruelle sur l'utopie, la révolution, la politique. Avec une féroce auto-parodie, chose trop rare au théâtre, avec une bouillonnante énergie, les Chiliens de la Re-Sentida nous plongent dans l'intimité de leur cave encombrée de milliers de documents, nous entraînent dans le maelström des relations humaines naissant de l'enfermement

collectif, ils chantent, dansent, hurlent, pleurent, délirent. Pour, au final, livrer une vision saisissante du rôle profond de l'art dans nos sociétés modernes vidées de leurs vieilles idéologies.

Mise en scène : Marco Layera | Dramaturgie : La Re-sentida | Interprétation : Carolina Palacios, Pedro Muñoz, Benjamin Westfall, Nicolás Herrera, Eduardo Herrera | Scénographie : Pablo de la Fuente | Costumes : Carolina Sandoval | Directeur technique : Víctor Cosmelli | Assistants à la mise en scène : Diego Acuña, Carolina de la Maza | Production : La Re-sentida. Tournée réalisée en collaboration avec la Fundación Teatro a Mil (Chili) | DUREE : 1h25.



THE BLUE BOY

Mise en scène de Feidlim Cannon et Gary Keegan
Brokentalkers / Irlande (en anglais surtitré)

Les 1^{er} et 2 février 2013 (en anglais surtitré)

Au Festival de Liège : les 4 et 5.02.2013

Avant la Belgique, et de façon plus retentissante encore, l'Irlande a récemment ouvert les yeux sur l'ampleur des scandales pédophiles au sein de l'église. Pendant des dizaines d'années, d'innombrables enfants enfermés dans des institutions catholiques y ont subi d'atroces sévices physiques, moraux et sexuels. De ce sujet terriblement dur et grave, la compagnie Brokentalkers, fondée à Dublin en 2001 et qui s'y est forgée en dix ans une solide réputation, tire un spectacle magistral. S'appuyant sur les témoignages de victimes, parfois diffusés sur le plateau, *The Blue Boy* parvient cependant à transcender le documentaire en en brisant les codes. Sur un plateau habillé de projections et de jeux de lumière remarquables, les sept acteurs, au visage étrangement déformé par un masque de

papier, proposent une véritable chorégraphie de la peur, de la violence et de la culpabilité. Avec son atmosphère musicale obsédante, avec une mise en scène brillamment orchestrée, avec la performance à la fois brute et subtile de ses comédiens, avec ce mélange harmonieux de technologie et de performance live, *The Blue Boy* a parfois des allures de rituel, atteignant une qualité presque... messianique. Un spectacle parfois dur, forcément dérangeant, mais physique et puissant, émouvant et terrible. Et une fameuse claque envoyée à l'institution catholique irlandaise.

« Une mise en scène brillamment orchestrée qui atteint une qualité ritualiste fascinante. » The Irish Times

Mise en scène : Feidlim Cannon, Gary Keegan | Interprétation : Dylan Coburn Gray, Eddie Kay, Gary Keegan, Jessica Kennedy, Megan Kennedy, Stephen Lehan, Mary-Louise McCarthy | Musique : Lucy Andrews | Chorégraphie : Eddie Kay | Direction musicale et composition : Séan Millar | Vidéo : Kilian Waters | Lumières : Sarah Jane Shiels | Son : Jack Cawley | Scénographie et costumes : Lucy Andrews et David Fagan | Production : Marcus Costello | Recherches : Sinéad O'Loughlin Coproduction : Dublin Theatre Festival, LOKAL Theatre Festival Reykjavik, Noorderzon Performing Arts Festival Groningen, Korjaamo Theatre/ Stage Festival Helsinki et the Cork Midsummer Festival avec le soutien de the Norfolk and Norwich Festival et Culture Ireland | Brokentalkers sont représentés par Sarah Ford/Quaternaire - www.quaternaire.org. Photo©Daniel Keane | DUREE : 1h10.

XS

Les grands soirs des petites formes

7 > 9 mars 2013

XS (eXtra Small), c’est une vingtaine de spectacles, plus de 60 artistes réunis chaque soir, un formidable maelström d’énergie créatrices, un concentré jubilatoire pour les curieux ! 3 soirées intenses et surprenantes.

Des spectacles courts

Les spectacles durent entre 5 et 25 minutes. Ici pas d’esquisse ou d’extrait mais de vrais spectacles courts qui, telles les nouvelles, provoquent autrement notre imagination pour aller au vif, à l’essentiel.

Pluridisciplinaire et ouvert

Théâtre, danse, marionnettes, théâtre d’objets, cirque et installations s’y côtoient reflétant le dynamisme et la diversité de nos scènes.



Nouvelles vagues soutien l’émergence des jeunes talents.

Grâce à la collaboration entre la maison de la culture de Tournai, l’Ancre à Charleroi, le Festival de Liège, le Theater Antigone à Courtrai et le Théâtre National, nous multiplions l’impact de nos actions et offrons à de jeunes artistes un soutien commun dans plusieurs domaines (financement et création, communication, diffusion et logistique, actions pédagogiques,...).

Nous accompagnons des projets qui expriment dans un langage actuel un rapport singulier au monde d’aujourd’hui, – disons un « discours générationnel » –, avec une préférence pour des spectacles conçus et écrits en lien étroit avec le plateau. Précisons que si les promoteurs de ces projets sont jeunes, les thématiques qu’ils abordent rejoignent des préoccupations d’un large public.

Festival mobile, dispersé en saison ou rassemblé en temps fort selon les envies de chacun, ils sont reconnaissables au label « Nouvelles Vagues ».

Les spectacles suivants portent la marque de cette volonté artistique commune qui réunit dans un même plaisir de la découverte les publics de nos villes et régions respectives.



Et voici la nouvelle édition de Toernee General en saison.. Des coups de coeur, des projets du KVS et du Théâtre National à découvrir dans les deux théâtres.

AU THEATRE NATIONAL

LA LANGUE DE MA MERE SUR SCENE

Tom Lanoye
09 > 13.10.12 (voir p.6)

LES ANTIGONES

Tg STAN / Jean Cocteau & Jean Anouilh
22 > 26.01.13 (voir p.24)

LE SIGNAL DU PROMENEUR

Raoul Collectif
31.01 > 09.02.13 (voir p.13)

Les artistes

Qu’ils s’agissent de créateurs confirmés ou de jeunes talents, les artistes d’XS développent des formes et des univers singuliers pour exprimer leur vision de notre monde contemporain. Ce sont autant de regards qui bousculent les représentations toutes faites et nous proposent des points de vue inédits sur notre société.

Une expérience rare et ludique

Les spectacles sont joués tous les soirs. Vous pouvez donc en une soirée découvrir une multitude d’artistes, d’univers différents et composer à l’image du monde une soirée bigarrée et diversifiée.

Pratiquement ? Le XS Pass !

Le «XS-Pass» vous ouvre à prix très doux les portes de tous les spectacles. Le personnel du théâtre vous expliquera, au moment de votre arrivée, comment dessiner vous-même le sens de votre parcours et comment réserver vos places en salles.

XS, c’est aussi...

Entre les spectacles, des pauses bavardes autour des tables d’hôtes, dans une ambiance très détendue, avec des nouveautés gustatives à prix XS. C’est aussi un concert, une soirée DJ, le bar et un espace lounge, des rencontres, une aventure ouverte à tous.

Bienvenue dans XS.

DISCOURS A LA NATION | Ascanio Celestini, David Murgia

Liège – Festival de Liège (19 au 21.01.13)
Charleroi – Théâtre de l’Ancre (23 et 24.01.13)
Bruxelles – Théâtre National (23.04 au 4.05.13)

HEROES (Just for one day) | Vincent Hennebicq

Bruxelles – Théâtre National (6 au 17.11.12)
Liège – Festival de Liège (24 et 25.01.13)
Tournai – Maison de la culture (29 et 30.01.13)

GOOD MOURNING | Florence Minder

Bruxelles – Théâtre National (27.11 au 22.12.12)
Tournai – Maison de la culture (10.01.13)
Vanves – Théâtre (6 et 7.04.13)

NÉS POUMON NOIR | Collectif Poumon Noir

Charleroi - L’Ancre (4 et 5.02.13)
Liège - Festival de Liège (dates à confirmer)

LE SIGNAL DU PROMENEUR | Raoul Collectif

Avignon – La Manufacture (8 au 27.07.12)
Andenne – centre culturel (16.11.12)
Paris – Théâtre Bastille (26.11 au 13.12.12)
Bruxelles – Théâtre National (31.01 au 9.02.13)
Herve – Festival Paroles d’homme (21.02.13)
Kortrijk – Théâtre Antigone (7 et 8.03.13)
Mons – Festival Via (date à confirmer)

LIFE: RESET / CHRONIQUE D’UNE VILLE ÉPUISEE | Fabrice Murgia/Artara

Limoges – Festival des Francophonies (dates à préciser)
Nantes – TU Nantes (Théâtre Universitaire) (21 au 23.11)
Genève – Théâtre Forum Meyrin (16 et 17.1.13)
Rouen – Hangar 23 (22.1.13)

AU KVS

BARAKSTAD/BIDONVILLE

KVS / Guy Dermul / JMH Berckmans & Patrick Declerck / Kaat De Windt
18 > 20.10.12

« *La voix qui confère toute sa richesse à Barakstad est celle de l’écrivain JMH Berckmans...* »
De Standaard

LE CHEMIN SOLITAIRE

Tg STAN / Arthur Schnitzler
08 > 13.01.13

« *Du théâtre comme il faudrait toujours qu’il soit : intelligent, défiant, ludique, spirituel et interpellant.* »
Gazet van Antwerpen

LES ESTIVANTS

Tg STAN / Maksim Gorki
16 > 19.01.13

« *Toutes les 5 phrases, on entend une citation qu’on accrocherait bien au-dessus de son lit...* »
De Standaard

RAYMOND

Josse De Pauw & Manu Riche / Thomas Gunzig
10 > 13.04.13

« *Raymond, réinvente Goethals, avec un super Josse De Pauw... Un one man show impressionnant... Sa performance reste mémorable et mérite l’ovation du stade...* »
La Libre Belgique.

Plus d’infos : www.theatrenational.be | www.kvs.be



Le théâtre est un lieu de rencontres où l’on vient se réjouir, s’interroger, mais aussi et avant tout PARTAGER.

Cette saison, nous donnons plus que jamais la possibilité aux petits et aux grands d’être ensemble, de se retrouver autour d’une programmation POUR TOUS !

Cinq spectacles sont concernés et se prêtent particulièrement bien à une sortie entre frères et sœurs; grand- parents, parents, enfants; amis; cousins; parrain, marraine et filleul, amoureux, copains et pourquoi pas y inviter votre ex-voisin ?...

Et... pour rendre ces moments encore plus inoubliables, nous avons mis sur pied des après-midi riches en activités !

Cela concerne les représentations suivantes :

DÉGAGE, PETIT ! / Les samedi 6 et dimanche 7/10.

KISS & CRY / Les dimanches 13 et 20/01.

CENDRILLON / Les dimanches 9 et 16/12 et le samedi 22/12.

LE BUREAU DES HISTOIRES / Les samedi 19 et dimanche 20/01.

BISTOURI / Les samedi 23 et le dimanche 24/02.

Et au-delà de la seule représentation, nous vous proposons de prolonger ces moments privilégiés par des activités en lien avec le spectacle, à faire tous ensemble !

VILLES EN SCENE CITIES ON STAGE

Le projet *Villes en scène/Cities on stage*, initié par le Théâtre National/Bruxelles et soutenu par le Programme Culture de l’Union Européenne, réunit six théâtres d’Europe autour de la question du «vivre ensemble» dans les grandes villes: Théâtre National/Bruxelles, Folkteatern/Göteborg, Odéon-Théâtre de l’Europe/Paris, Teatrul National Radu Stanca/Sibiu, Teatro Stabile di Napoli, Teatro de La Abadía/Madrid.

Depuis 2011 et jusqu’en 2016, des artistes posent chacun un regard singulier, critique et poétique sur ce continent en mutation. Sept créations traversent ainsi l’Europe et font résonner leurs questions dans d’autres pays et sous d’autres regards. Après *Exils* de Fabrice Murgia en janvier 2012 à Bruxelles, cette saison verra les créations de *Fragmente*, projet de Lars Norén et Eirik Stubø (Suède) et d’une nouvelle pièce de Joël Pommerat (France). Puis les saisons prochaines, Gianina Carbunariu (Roumanie), Emma Dante (Italie), Antônio Araújo (Brésil) et Frank Castorf (Allemagne) poursuivront ce dialogue.

Villes en scène/Cities on stage veut également renforcer le lien entre la création artistique et la citoyenneté en associant étroitement les habitants de chacune des villes aux processus de création. En effet, le volet MOVING CITIES du projet convie des groupes de citoyens - jeunes et adultes – à interroger les défis contemporains des villes et les réalités de l’Europe d’aujourd’hui. Ces ateliers citoyens sont accompagnés par des artistes de multiples disciplines, témoins de leurs réflexions et de leurs imaginaires. Ils suivent le processus de la création théâtrale et explorent les thématiques associées à *Villes en scène/Cities on stage* telles les migrations, la ville, la diversité, les nouvelles mixités...

Ainsi en janvier 2012 à Bruxelles, les photographes Gaël Turine, Loïc Delvaux et Cédric Gerbehaye avaient traqué les visages complexes de la diversité sur des axes clefs de la ville. Ces lieux avaient été identifiés et choisis par un groupe de citoyens accompagné par Bruxelles Laïque pour exprimer leur regard sur la multi-culturalité. Les élèves de l’Athénée Royal Gatti de Gamond avaient choisis et raconté, avec le journal Le Soir, leurs *objets d’Exils*, caractérisant leur migration, leur histoire. Cette exposition, crée au Théâtre National, a été montrée à Naples et Sibiu à l’occasion de la tournée d’*Exils*, de Fabrice Murgia. Cette saison nous découvrirons à Bruxelles les expositions MOVING CITIES réalisées à Göteborg et Paris et poursuivrons ainsi notre confrontation des regards citoyens, artistiques, d’ici et d’ailleurs.

Voici le déroulement de ces après-midis :

1– SPECTACLE à 15h

2– GOÛTER CONVIVAL pour tous : une petite pause gourmande avant de se plonger dans la suite des activités...

3– ATELIER (S) LUDIQUE(S) ET CRÉATIF(S) : destinés à tous, petits et grands mélangés, ils vous invitent à prolonger le plaisir de la découverte théâtrale en jouant et en créant ensemble accompagné d’un animateur qui proposera des activités en lien direct avec le spectacle que vous venez de voir. Durée de l’atelier : 1h. Il est gratuit. L’inscription est obligatoire et le nombre de places limité.

4– LE COIN LECTURE : Et si vous désirez encore une histoire ?... Nous vous inviterons à prendre place dans le coin lecture où toute une série de livres faisant écho au spectacle vous seront proposés par le Centre de littérature de jeunesse de Bruxelles.

5– UNE EXPOSITION en lien avec le spectacle viendra joyeusement animer nos foyers pendant la durée des spectacles Famille.

Voici le détail des ateliers :

1– Autour de DÉGAGE, PETIT ! : Atelier « *Explorer de manière ludique la place de l’objet dans un récit* » animé par Agnès Limbos.

2– Autour de KISS & CRY : Atelier « *Doigts sur table* » animé par Michèle Anne De Mey.

3– Autour de CENDRILLON : Atelier « *Dans la peau de Cendrillon* » animé par les comédiennes du spectacle et le Service éducatif du Théâtre National.

4– Autour de LE BUREAU DES HISTOIRES : Ateliers « *A la découverte du théâtre d’ombres* » animés par l’équipe du Théâtre du Tilleul.

5– Autour de BISTOURI : Atelier « *Création de marionnettes* » animé par Alain Moreau.

Pour toute réservation ou renseignement concernant les ateliers : prenez contact sans plus tarder avec le Service éducatif du Théâtre National (tél : 02 274 23 25 / vbertollo@theatrenational.be)

Dans ce même désir d’échange, de rencontre et de découverte, chaque théâtre invite un groupe de jeunes acteurs d’un des pays partenaires à travailler pendant un mois avec un metteur en scène et associe des citoyens pour accompagner les jeunes artistes dans leur découverte de la ville, de ses habitants, de ses cultures. Après Nathalie Garraud à Paris qui a pu accompagner de jeunes comédiens napolitains, c’est cette saison Armel Roussel qui accueillera à Bruxelles des acteurs roumains. Puis les saisons prochaines Mélanie Mederlind à Göteborg, Vlad Massaci à Sibiu, Davide Iodice à Naples

Ainsi, *Villes en scène/Cities on stage* convie artistes, citoyens jeunes et adultes, à observer notre continent et à inventer ensemble des histoires qui parlent de l’Europe d’aujourd’hui et de demain.

FRAGMENTE | Lars Norén et Eirik Stubø

CREATION | Folkteatern Göteborg – Théâtre National/Bruxelles. En collaboration avec : Odéon-Théâtre de l’Europe/Paris – Teatro de La Abadía/Madrid – Teatrul National Radu Stanca/Sibiu

Göteborg – Folkteatern (26.10.2012 au 8.12.12)
Madrid – La Abadía (6 au 11.04.13)
Bruxelle – Théâtre National (16 au 20.04.13)
Paris – Odéon-Théâtre de l’Europe (23 au 27.04.13)

UNE CRÉATION THEATRALE DE JOËL POMMERAT

CREATION | Odéon-Théâtre de l’Europe/Paris – Compagnie Louis Brouillard. En coproduction avec : Théâtre National/Bruxelles – Folkteatern Göteborg – Teatrul National Radu Stanca/Sibiu – Théâtre français du Centre national des Arts du Canada/Ottawa – CNDC de Châteauvallon – Filature Scène Nationale/Mulhouse

Paris – Odéon-Théâtre de l’Europe (17.01 au 3.03.13)
Bruxelles – Théâtre National (19 au 29.03.13)
Ottawa – Centre National des Arts (avril 13)
Mulhouse – La Filature (mai 13)
Göteborg – Folkteatern (mai 13)
Sibiu – Teatrul National Stanca/Sibiu (mai 13)
Naples – Teatro Stabile /Festival de Naples – (juin 2013)



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication n’engage que son auteur et la Commission n’est pas responsable de l’usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

SUR LES ROUTES...

TRIBUNA(A)I | Raven Ruëll et Jos Verbist

Théâtre National – Theater Antigone/Kortrijk
Kortrijk – Théâtre Antigone (17.4 au 4.5.13)

HEROES (Just for one day) | Vincent Hennebicq

Théâtre National

Liège – Festival de Liège (24 et 25.1.2013)
Tournai – Maison de la culture (29 et 30.1.13)

GOOD MOURNING | Florence Minder

Théâtre National

Tournai – Maison de la culture (10.1.13)
Vanves – Théâtre (6 et 7.4.13)

LES ENFANTS DE JEHOVAH | Fabrice Murgia/Cie Artara

Cie Artara – Cie des Petites Heures – Théâtre National/Bruxelles – Théâtre Royal de Namur – Printemps des Comédiens – Paris Scène Nationale Tarbes Pyrénées
Théâtre de Grasse – Théâtre de Neuilly-sur-Seine – Théâtre Liberté-Taulon – Théâtre Vidy-Lausanne – Maison de la Culture de Tournai – Carré Ste-Maxime
Limoges – Festival des francophonies en Limousin (1.10.12)
Béziers – Sortie Ouest (8 et 9.11.12)
Tarbes-Pyrénées – Le Parvis (13 et 14.11.12)
Lillebonne – Juliobonna (16.11.12)
Créteil – Théâtrales Charles Dullin - Maison des Arts (6 au 8.12.12)
Monflouçon – Le Festin (21 au 23.01.13)
Istres – Théâtre de l’Olivier (18.1.13)
St-Maxime – Le Carré (26.01.13)
Namur – Théâtre (29.1 au 2.2.13)
Neuilly-sur-Seine – Théâtre (12 et 13.2.13)
Tournai – Maison de la culture (du 19 au 21.2.13)
Grasse – Théâtre de Grasse (14 et 15.3.13)

MICHEL DUPONT | Anne-Cécile Vandalem

Das Frülein – Théâtre de Namur – Théâtre de la Place/Liège – Théâtre National/Bruxelles – Le Volcan – Le Granit
Avignon – Manufacture (7 au 27.7.12)
Namur – Théâtre et Festival Turbulences (28.11 au 8.12.12)
Le Havre, Le Volcan (15 au 18.1.13)
Belfort – Le Granit (3.4.13)

RAYMOND | Thomas Gunzig, Manu Riche, Josse De Pauw

KVS – Théâtre National

Tournai – Maison de la Culture (21 et 22.3.13)
Antwerpen – Toneelhuis (26 et 27.3.13)
Bruxelles – KVS_BOL (10 au 13.4.13)

GHOST ROAD | Fabrice Murgia/Cie Artara

LOD | théâtre musical – Cie Artara – Théâtre National/Bruxelles – manège.mons
Theater Antigone/Courtrai – Maillon Strasbourg – Rotterdamse schouwburg

Rotterdam – Rotterdamse Schouwburg (20 et 21.9.12)
Mons – Le Manège (13 au 15.11.12)

Roeselare – Cultuurcentrum De Spil (19.1.13)
Strasbourg – Le Maillon (5 au 7.2.13)
Gent – NT Gent (14.3.13)
Brugge – Cultuurcentrum (29.3.13)
Hasselt – Cultuurcentrum (14.5.13)

FRAGMENTE | Lars Norén et Eirik Stubø

Folkteatern Göteborg – Théâtre National/Bruxelles. En collaboration avec : Odéon-Théâtre de l’Europe/Paris – Teatro de La Abadía/Madrid – Teatrul National Radu Stanca/Sibiu

Göteborg – Folksteatern (26.10.2012 au 8.12.2012)
Madrid – La Abadia (6 au 11.4.13)

Paris – Odéon-Théâtre de l’Europe (23 au 27.4.13)

BAAL | Raven Ruëll et Jos Verbist

Theater Antigone/Kortrijk – Théâtre National/Bruxelles

Avignon – La Manufacture (8 au 27.7.12)

DISCOURS A LA NATION | Ascanio Celestini

Festival de Liège – Le Théâtre National/Bruxelles

Liège – Festival de Liège (19 au 21.1.13)
Charleroi – Théâtre de l’Ancre (23 et 24.1.13)
Herve – Festival Paroles d’hommes (date à confirmer)

UNE CREATION THEATRALE DE JOEL POMMERAT

Odéon-Théâtre de l’Europe/Paris – Compagnie Louis Brouillard en coproduction avec : Théâtre National/Bruxelles – Folkteatern Göteborg – Théâtre français du Centre national des Arts du Canada/Ottawa – CNCDC de Châteauvallon – Filature Scène Nationale/Mulhouse

Paris – Odéon-Théâtre de l’Europe (17.01 au 3.03.2013)
Ottawa - Centre National des Arts (avril 13)
Mulhouse – La Filature (mai 2013)
Göteborg – Folkteatern (mai 2013)
Sibiu – Teatrul National Stanca/Sibiu (mai 2013)
Naples – Teatro Stabile /Festival de Naples – (juin 2013)

MINUTES OPPORTUNES | Michèle Noiret

Cie Michèle Noiret/Tandem asbl – Théâtre National/Bruxelles, Centre de Développement Chorégraphique du Val-de-Marne – Théâtre Paul Eluard, Choisy-le-Roi

Brugges – Cultuurcentrum Brugge / MaZ (13.11.12)
Roeselare – Cultuurcentrum De Spil (Schouwborg) (16.11.12)

DEMAIN | Michèle Noiret

Cie Michèle Noiret/Tandem asbl – Théâtre National/Bruxelles – La Filature, Scène nationale-Mulhouse – Charleroi/Danses, Centre chorégraphique de la Communauté française de Belgique – La Comédie de l’Est, Centre Dramatique Régional d’Alsace-Colmar

Lyon – Maison de la Danse de Lyon / Le Toboggan - Centre Culturel Décines (14 et 15.02.13)

HORS-CHAMP | Michèle Noiret

Cie Michèle Noiret/Tandem asbl – Théâtre National/Bruxelles
Théâtre National de Chaillot, Paris – Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
Le Théâtre de la Place, Liège – CeCN/TechnoTé, Mons

Paris – Théâtre National de Chaillot (14 au 16.05.13)

LES PENDUS | Josse de Pauw et Jan Kuijken

LOD | théâtre musical – KVS – Théâtre National Bruxelles – Grand Théâtre de Luxembourg – Le Maillon Strasbourg – Orchestre Royal de Chambre de Wallonie – VocaalAB – KunstFestSpiele

Gent – Vlaamse Opera (14 et 15.3.13)
Lisbonne – Teatro Maria Matos (7.6.13)

UN HOMME DEBOUT | J.M. Van den Eeyden - J.M Mahy

L’ANCRE/Charleroi – Théâtre National/Bruxelles – Maison de la Culture de Tournai

Flemalle – Centre Culturel (date à confirmer)

Strasbourg – lieu à confirmer (6.10.13)

Auxerre (16.10.12)

Bischwillar – la MAC (23.10.12)

Kembs – Espace Rhénan (24.10.12)

Wissembourg – Relais Culturel (25.10.12)

Obernai – Espace Athic (26.10.12)

Bruxelles – Bozar (30.10.12)

Nivelles – Vaux-Hall (6.11.12)

Orly – les Théâtrales-Charles Dullin (dates à confirmer)

Charleroi – ANCRE (dates à définir)

Grenoble – Espace Aragon (11.1.13)

Fosse – Espace Germinal (22.2.13)

Cusset et Riom (dates et lieux à confirmer)

Brest – Le Quartz (3 au 5.4.13)

Cesson-Sévigné – CC Bourgchevreuil (10.4.13)

Franconville – Centre culturel (22, 24 et 25.5.13)

Seraing – le PREVIF (date à confirmer)

Loon – (Lieu et date à confirmer)

CENDRILLON | Joël Pommerat

Théâtre National/Bruxelles – Monnaie/ De Munt – Compagnie Louis Brouillard

Champigny – Festival Les Théâtrales Charles Dullin (9 et 10.11.12)

Tournai – Maison de la Culture (15 au 17.11.12)

Lille – Théâtre du Nord CDN (11 au 19.1.13)

Mons – Le Manège Centre Dramatique (24 au 27.1.13)

Huy – Centre Culturel Régional (31.1 au 2.2.13)

Cherbourg – Le Trident Scène Nationale (14 au 20 au 21.2.13)

Welkenraedt – Festival Paroles d’Hommes (27.2 au 1.3.13)

Béziers – Sortie Ouest (12 au 14.3.13)

Istres – Théâtre de l’Olivier (19 au 20 ou 21.3.13)

Cavaillon – La Scène Nationale (26 au 29.3.13)

Ollioules – Châteauvallon – Centre National de Création Artistique (3 au 6.4.13)

Alès – Le Cratère Scène Nationale (11 au 14.4.13)

Lorient – Centre Dramatique National de Lorient/Grand Théâtre (14 au 16.5.13)

Paris – Odéon/Théâtre de l’Europe (23.5 au 29.6.13)

LIFE : RESET/CHRONIQUE... | Fabrice Murgia/Cie Artara

Théâtre National/Bruxelles – Theater Antigone/Courtrai – Festival de Liège – Maison de la Culture de Tournai – CECN

Limoges – Festival des Francophonies (5.10.12)

Nantes – TU Nantes (Théâtre Universitaire) (21 au 23.11.12)

Genève – Théâtre Forum Meyrin (16 et 17.1.13)

Rouen – Hangar 23 (22.1.13)

LE CHAGRIN DES OGRES | Fabrice Murgia/Cie Artara

Théâtre National/Bruxelles – Cie Artara – Festival de Liège – Théâtre et publics

Bruxelles – Wolubilis (11.10.12)

Anancy – Scène Nationale (18 et 19.10.12)

Oullins Grand Lyon – Théâtre La Renaissance (23 et 24.10.12)

Aix-en-Provence – ATP/Théâtre Antoine Vitez (10 et 11.12.12)

St-Etienne – Comédie de St-Etienne (13 et 14.12.12)

LE SIGNAL DU PROMENEUR | Raoul Collectif

Raoul Collectif – Théâtre National/Bruxelles – Maison de la Culture de Tournai Groupov – Zoo théâtre asbl – Théâtre & Publics – L’ANCRE/Charleroi dans le cadre de «Nouvelles Vagues».

Avignon – La Manufacture (8 au 27.7.12)

Andenne – centre culturel (16.11.12)

Paris – Théâtre Bastille (26.11 au 13.12.12)

Soumagne – Festival Paroles d’homme (21.2.13)

Kortrijk – Théâtre Antigone (7 et 8.3.13)

Mons – Festival Via (date à confirmer)

MA CHAMBRE FROIDE | Joël Pommerat

Compagnie Louis Brouillard – Théâtre d’Arras – Odéon-Théâtre de l’Europe
Théâtre de Cavaillon, Bonlieu – Le Grand T – Théâtre du Nord – Scène Nationale de Sénart – Espace Malraux – TNP – CNCDC de Châteauvallon – Scène Nationale de Petit-Quevilly – Théâtre National/Bruxelles.

Saint-Gaudens (18 au 20.4.13)

L’EQUIPE

Directeur: **Jean-Louis Colinet** – Assistante de direction: **Dominique Swolfs** | Administrateur Délégué: **Myriam van Roosbroeck** – Secrétaire: **Françoise Patte** | Conseiller artistique: **Alexandre Caputo** | Comédiens permanents: **Jean-Pierre Baudson, Alfredo Cañavate** | Directeur financier et administratif: **Jean-Pierre Braine**- Secrétaire: **Suzanne Courtois** – Comptabilité: **Patrick Conard, Stéphane Cappiau, Anne Van Pée** | Communication et presse: **Catherine De Michele, Sophie Dupavé, Nadine Lamotte** | Développement des publics: **Raffaël Piccoli, Martine Notté** | Diffusion et relations internationales: **Bérenghère Deroux, Valérie Bruneau, Roland Blindenberg, Laurence Lancri** | Coordinatrice Villes en scène/Cities on Stage: **Emilie Wacker** | Relations avec le public: **Jean-Loup Wastrat** | Billetterie: **Dominique De Guchteneere, Emilie Jimenez y Fernandez** | Chef de salle: **Patrick Louis** | Service éducatif: **Valérie Bertollo**, Secrétaire: **Isabelle Essers**, Animations et dossiers pédagogiques: **Cécile Michaux**, Collaboratrice artistique: **Cécile Michel** | Centre de documentation: **Danielle De Boeck** | Directeur technique: **Yvan Harcq** – Secrétaire: **Liliane Verneimmen**–Régisseurs généraux: **Roger Buelens, Romain Gueudré, Luc Loriaux, Michel Ransbolyn**–Lumières: **Graciano Bardoio, Didier Covassin, Jody De Neef, Grégory Hamdan, Abdelali Houhou, Guillaume Rizzo** – Son: **Jeison Pardo Rojas, Christophe Flémal, Simon Pirson** – Vidéo: **Matthieu Bourdon, Giacinto Caponio**– Plateau: **Sven Leon, José Bardoio, Christophe Blacha, Avelino Jesus-Candal, Michel Fisset, Joachim Hesse, Corentin Longe, Jean-François Opdebeeck, Pierre Piron, Jean-Jacques Van Binnebeek**–Ateliers de construction: **Dominique Pierre, Yves Philippaerts, Pierre Jardon** – Atelier de costumes: **Nicole Moris** – Accessoiriste: **Thierry Dumont** – Régie bâtiment: **Carl Doumont** | Multimédia: **Willy Paques** | Accueil: **Graziella Castellani, Robert Derissen** – Coursier: **Veselin Pazman** | Entretien: **Rui Dos Santos, Mustafa Sahin** | Accueil du public en soirée: **Noémie Charrié, Céline Janssens, Karim Raoui, Safia Raoui, Yamina Raoui, Marie-Eve Touzé**

Le Conseil d’administration

Président: **Robert Delville** | Administrateur Délégué: **Myriam van Roosbroeck**

Membres: **Bernard Antoine, Graciano Bardoio, Jean-Pierre Baudson, Bernard Caprassé, Jacques De Decker, Alfred de Limon Triest, Jean Demannez, Valmy Féaux, Pierre-Philippe Harmel, Jean-Louis Luxen, Léonil Mc Cormick, Philippe Manfils, Janine Moreau de Melen, Véronique Paulus de Châtelet, Anne Spitaels, Philippe Suinen, Freddy Thielemans.**

THEATRE NATIONAL

111 – 115 Bd Emile Jacqmain

1000 Bruxelles

Administration: +32 2 203 41 55

Location: +32 2 203 53 03

Fax: +32 2 203 28 95

info@theatrenational.be – location@theatrenational.be

Métro: Rogier ou De Brouckère

Rédaction: Pierre Morel et Théâtre National

Impression: Anne-Marie et Raymond Vervinck

Graphisme covers: Base Design | Graphisme intérieur: Catherine De Michele

Merci à Marie-Françoise Thomé pour sa collaboration.

REMERCIEMENTS

Le Théâtre National de la Communauté française remercie les partenaires qui l’accompagnent durant la saison 2012 – 2013

Le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles,

Le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles,

Wallonie-Bruxelles International,

La Commission européenne,

La Loterie Nationale.

Et aussi

Le Soir, La Première, La Deux, Arte Belgique, Musiq3, Culture et Promotion, Anima, BIFFF, La Médiathèque, Passa Porta, Alumni UCL, la Bibliothèque Publique Centrale pour la Région de Bruxelles-Capitale, Article 27, Interparking, le Centre de littérature de jeunesse de Bruxelles.

Malgré nos recherches, nous n’avons pu identifier la totalité des cyants droit des photos illustrant cette brochure.

Nous nous tenons à la disposition des photographes pour régulariser la situation.

NOTRE

RÉSEAU

SOCIAL

VOUS INVITE

À 27

NOUVEAUX

ÉVÉNEMENTS



Saison 12-13

ON S’ABONNE !

NOUS VOUS FACILITONS LA VIE !

UN ACCÈS FACILE

En tram : n°51 place de l'Yzer | n° 25 et 55 station Rogier
 En métro : lignes 2 & 6 station Rogier | lignes 1 & 5 station De Brouckère
 En vélo : stations Jacquain-bd d'Anvers/De Brouckère/rue de Laeken
 En bus : n° 88 et n° 47 place de l'Yzer
 En train : gare du nord
 Avec Cambio : station De Brouckère/station Rogier

UN PARKING AISÉ

Au Parking 58, Alhambra, et de Brouckère, au prix de 6,50 € (de 18h à 1h).
 Retirez les chèques parking à l'entrée du théâtre.
 Au Parking Manhattan au prix de 4 € pour la soirée (de 18h à minuit).

UN REPAS RAPIDE, AVANT LE SPECTACLE

Chaque soir, Sonia et Ghislaine vous accueillent à partir de 18h pour un savoureux buffet chaud/froid (14€). A chaque repas, nos abonnés se voient offrir le café ou le thé.
 Réservation : 02/219 00 41 | restonational@theatrenational.be

UN VERRE ENTRE AMIS

Le bar, ouvert avant et après spectacle, vous propose ses vins et bières « coups de cœur » et des amuse bouche.

DES INFOS SUR LE SPECTACLE

Avant le lever de rideau chaque mardi à 19h45, une animatrice vous présente l'auteur, le récit, le contexte ; des pistes pour mieux voir et s'interroger.



DES MOMENTS DE RENCONTRE

A l'issue de certaines représentations, l'équipe de création rencontre le public pour des échanges souvent passionnés, toujours enrichissants. Découvrez l'agenda de ces rencontres sur www.theatrenational.be

L'OCCASION DE FERMER LES YEUX...

Cette saison à nouveau plusieurs représentations seront audio décrites par Audioscenic. Les spectateurs déficients visuels sont ainsi à même de découvrir nos spectacles.
 Infos : reservations@audioscenic.be | 0473 549 013 | www.audioscenic.be

DES HORAIRES AU CHOIX

Le mercredi, les représentations commencent à 19h30 ; certaines représentations sont prévues le dimanche à 15h. L'occasion d'une sortie en famille, générations mêlées ?

SURFER UN MOMENT

Les espaces communs sont équipés d'un wifi.

UNE AIDE AUDITIVE

Une boucle à induction magnétique destinée aux malentendants est installée dans nos salles (sauf le Studio). Sélectionnez la touche téléphone sur votre appareil auditif.

UN ACCUEIL PMR

PMR ? Personnes à mobilité réduite !
 Au Théâtre National, tout est conçu pour elles : pentes, comptoir adapté, ascenseur, toilettes... Pour plus de facilité, prévenez-nous de votre venue (02/203 53 03).

RETROUVEZ TOUTES LES INFOS UTILES SUR
WWW.THEATRENATIONAL.BE



Vous le théâtre, vos enfants aussi !

L'ABO EN FAMILLE !

Envie de partager votre passion du théâtre avec vos enfants ou petits enfants ? Découvrez en famille 3 spectacles (au moins) parmi les 5 suivants et profitez du tarif EN FAMILLE ! :

DÉGAGE PETIT! (dès 7 ans) / KISS & CRY (dès 12 ans)
 CENDRILLON (dès 9 ans) / BISTOURI (dès 8 ans)
 LE BUREAU DES HISTOIRES (dès 5 ans)

Offre valable pour 1 adulte + 1 enfant de -16 ans!

Adulte : 11€/spectacle
 Enfant - de 16 ans : 8€/spectacle
 Enfant - de 12 ans : 6€/spectacle

Au-delà de 3 spectacles, le ticket supplémentaire ne vous coûte que 6€



LE TICKET EN FAMILLE !

Pour les spectacles :

DÉGAGE PETIT! (dès 7 ans) / KISS & CRY (dès 12 ans)
 CENDRILLON (dès 9 ans) / BISTOURI (dès 8 ans)
 LE BUREAU DES HISTOIRES (dès 5 ans)

Un adulte + un enfant de -16 ans :
 25€ au lieu de 29€

Un adulte + un enfant de -12 ans :
 23€ au lieu de 27€

OFFRE!
 valable jusqu'au 30 juin

Abonnez-vous et invitez un ami à découvrir le Théâtre National !*

Vos coups de cœur à prix mini!

L'ABO LIBERTE !

3 spectacles et +

JUSQU'À 3 SPECTACLES :

Adulte : 15€/spectacle
 + de 60 ans, groupe (min.10 pers.) : 11€/spectacle
 - de 26 ans, étudiant, enseignant, demandeur d'emploi, groupe senior (min.10 pers.) : 8€/spectacle

Au-delà de 3 spectacles, le ticket supplémentaire ne vous coûte que 6€

Du plaisir, de l'émotion sans limite!

L'ABO GOURMAND !

Nous avons choisi 8 spectacles, à vous de choisir les dates :

GHOST ROAD, LA LANGUE DE MA MÈRE, KISS & CRY, LA PEUR, HEROES..., LA CREATION DE JOEL POMMERAT, DISCOURS A LA NATION, GOOD MOURNING

JUSQU'À 8 SPECTACLES :

Adulte : 8,5€/spectacle
 + de 60 ans, groupe (min.10 pers.) : 7,5€/spectacle
 - de 26 ans, étudiant, enseignant, dem. d'emploi, groupe senior (min.10 pers.) : 6,5€/spectacle

Au-delà de ces 8 spectacles, le ticket supplémentaire ne vous coûte que 6€

A tout moment, même en dernière minute...

LE TICKET !

19€ : Adulte | 15€ : + de 60 ans, groupe (min.10 pers.)
 10€ : - de 26 ans, étudiant, enseignant, dem. d'emploi, groupe senior (min.10 pers.) | 8€ : - de 12 ans (sélection EN FAMILLE!)

Pour les spectacles théâtre du Festival des Libertés : 12€

On partage !

LA CARTE - de 30 ans !

60€ pour 5 places soit 12€/ticket

Une carte non nominative, à utiliser comme vous le voulez, seul ou entre amis, quand vous le voulez pendant la saison, pour le ou les spectacles de votre choix (excepté le Festival des Libertés et les spectacles hors abo). Il suffit de réserver vos places.

COMPAREZ LES PRIX DE NOS FORMULES EN ABONNEMENT ET DE NOS TARIFS EN BILLETTERIE !

	Le ticket*	ABO LIBERTE (prix au ticket)	ABO GOURMAND (prix au ticket)	EN FAMILLE !** (prix au ticket)	LA CARTE -de 30 ans (prix au ticket)	Ticket théâtre FESTIVAL DES LIBERTÉS***
Tarif adulte	19€	15€	8,50€	11€	12€	12€
Tarif +60ans et groupes (min. 10 pers.)	15€	11€	7,50€	11€		12€
Tarif -26 ans, étudiant, enseignant, dem. d'emploi, groupe senior (min. 10 pers.)	10€	8€	6,50€	8€		12€
Tarif -12 ans	8€			6€		

ATTENTION ! Les tarifs réduits sont accordés sur présentation d'un justificatif. Celui-ci pourra vous être réclamé à tout moment. *Prix spécial en billetterie pour les groupes étudiants (-26 ans) : 8,5 €/la place | Tarif -12 ans uniquement pour les spectacles de la sélection EN FAMILLE ! **Offre valable pour un adulte + un enfant de -de 16 ans. ***Prix spécial en billetterie pour les groupes étudiants (-de 26 ans) : 8,5 €/la place

Arsène 50 et Article 27 sont partenaires du Théâtre National.

LA BILLETTERIE

Théâtre National
 Bd Emile Jacquain, 111-115
 1000 Bruxelles
 02/203 53 03
location@theatrenational.be

Ouverture de la billetterie du mardi au samedi de 11 à 18h et, sur place, une heure avant le début des représentations

PAIEMENT

Sur place : en espèces et par Bancontact
 Par virement bancaire au compte
 CCP 000-0063211-64
 En nous communiquant par téléphone votre numéro de carte de crédit et sa date d'expiration (Visa ou Mastercard)

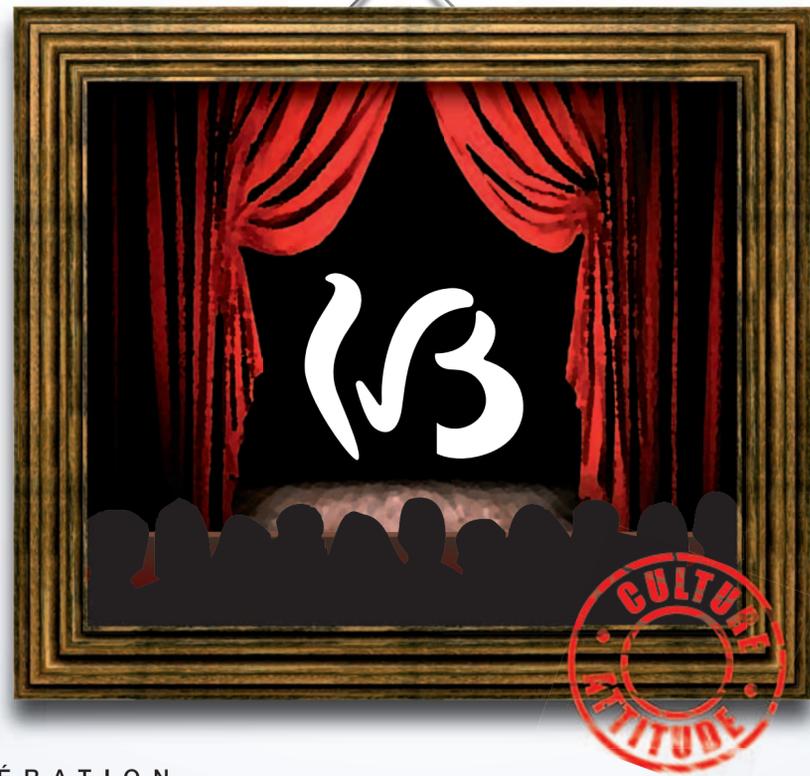
BILLETTERIE EN LIGNE accessible 24h/7j

CONDITIONS DE RESERVATION

Pour des raisons d'organisation, nous informons nos spectateurs que le paiement des réservations doit être effectué dans les 5 jours ouvrables. A défaut, les places réservées sont automatiquement remises à la vente. Sauf cas de force majeure, le spectacle commence à l'heure précise. Cinq minutes avant l'heure prévue du début du spectacle, les places numérotées ne sont plus garanties. Le personnel de salle attribuera alors les places non occupées. Si possible, les spectateurs retardataires seront placés au mieux, lors d'une interruption du spectacle

et en fonction de l'accessibilité. Pour nos abonnés, les changements de date sont acceptés dans les limites des places disponibles, au plus tard 3 jours ouvrables avant la représentation initialement prévue. A cette exception près, les réservations sont fermes et définitives. Les places payées ne sont ni annulées, ni reportées, ni échangées, ni remboursées. Il est interdit de photographier, de filmer, d'enregistrer pendant le spectacle. Toutes les données personnelles figurant dans notre fichier sont conformes aux dispositions de la loi du 8/12/1992 relative à la protection de la vie privée.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles



LE MAD. 
POUR SAVOIR CE QUI VAUT LA PEINE
D'ÊTRE DÉCOUVERT.

Musique, cinéma, art, scènes et jeux vidéo, le nouveau MAD passe chaque mercredi toute l'actualité culturelle en revue. Avec un œil critique, une oreille sans concession. Et une plume affûtée, qui n'hésite pas à vous indiquer ce qui est à fuir et ce qui est à ne pas rater.
Le MAD, gratuit avec Le Soir, chaque mercredi.



LE SOIR ON AURA TOUJOURS RAISON DE L'OUVRIR



rtbf.be

 **La Première**
Soyez curieux

www.lapremiere.be



arte
BELGIQUE

19.00

TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE.
SOUS-TITRÉ EN NÉERLANDAIS.
NOUVELLE DIFFUSION EN FIN DE SOIRÉE SUR LA UNE.

CINQUANTE DEGRÉS NORD

AVEC ERIC RUSSON
POUR PARLER DE L'ACTUALITÉ
CULTURELLE EN BELGIQUE.



LA SAISON 2012-2013

GHOST ROAD (p.10)
mar 25.09 – 20h15
mer 26.09 – 19h30
jeu 27.09 – 20h15
ven 28.09 – 20h15
sam 29.09 – 20h15
mar 02.10 – 20h15
mer 03.10 – 19h30
jeu 04.10 – 20h15
ven 05.10 – 20h15
sam 06.10 – 20h15

DEGAGE, PETIT! (p.12)
mer 03.10 – 19h30
jeu 04.10 – 20h30
ven 05.10 – 20h30
sam 06.10 – 15h00 et 20h30
dim 07.10 – 15h00

LA LANGUE DE MA MERE (p.6)
mar 09.10 – 20h15
mer 10.10 – 19h30
jeu 11.10 – 20h15
ven 12.10 – 20h15
sam 13.10 – 20h15

FESTIVAL DES LIBERTES
LE 20 NOVEMBRE (p.14)
sam 20.10 – 20h00
CONSTELLATION 61 (p.15)
lun 22.10 – 20h00
JE VOUS AI COMPRIS (p.15)
mar 23.10 – 20h00
NOUR (p.15)
mer 24.10 – 20h00

HEROES (Just for one day) (p.8)
mar 06.11 – 20h30
mer 07.11 – 19h30
jeu 08.11 – 20h30
ven 09.11 – 20h30
sam 10.11 – 20h30
mar 13.11 – 20h30
mer 14.11 – 19h30
jeu 15.11 – 20h30
ven 16.11 – 20h30
sam 17.11 – 20h30

KISS & CRY (p.19)
mar 06.11 – 20h15
mer 07.11 – 19h30
jeu 08.11 – 20h15
ven 09.11 – 20h15
sam 10.11 – 20h15
dim 11.11 – 15h00
mar 08.01 – 20h15
mer 09.01 – 19h30
jeu 10.01 – 20h15
ven 11.01 – 20h15
dim 13.01 – 15h00
mar 15.01 – 20h15
mer 16.01 – 19h30
jeu 17.01 – 20h15
ven 18.01 – 20h15
sam 19.01 – 20h15
dim 20.01 – 15h00
mar 22.01 – 20h15
mer 23.01 – 19h30
jeu 24.01 – 20h15
ven 25.01 – 20h15
sam 26.01 – 20h15

MISS KNIFE... (p.7)
mer 14.11 – 20h15
jeu 15.11 – 20h15
ven 16.11 – 20h15
sam 17.11 – 20h15

LES ENFANTS DE JEHOVAH (p.9)
mar 20.11 – 20h30
mer 21.11 – 19h30
jeu 22.11 – 20h30
ven 23.11 – 20h30
sam 24.11 – 20h30
mar 27.11 – 20h30
mer 28.11 – 19h30
jeu 29.11 – 20h30
ven 30.11 – 20h30
sam 01.12 – 20h30

CENDRILLON (p.5)
mar 27.11 – 20h15
mer 28.11 – 19h30
jeu 29.11 – 20h15*
ven 30.11 – 20h15
sam 01.12 – 20h15
mar 04.12 – 20h15*
mer 05.12 – 19h30
jeu 06.12 – 20h15
ven 07.12 – 20h15
sam 08.12 – 20h15
dim 09.12 – 15h00
mar 11.12 – 20h15*
mer 12.12 – 19h30
jeu 13.12 – 20h15
ven 14.12 – 20h15
sam 15.12 – 20h15
dim 16.12 – 15h00
mar 18.12 – 20h15
mer 19.12 – 19h30
jeu 20.12 – 20h15
ven 21.12 – 20h15
sam 22.12 – 15h00 et 20h15
mer 26.12 – 19h30
jeu 27.12 – 17h00
ven 28.12 – 20h15
sam 29.12 – 20h15
lun 31.12 – 20h15

GOOD MOURNING (p.11)
mar 27.11 – 20h30
mer 28.11 – 19h30
jeu 29.11 – 20h30
ven 30.11 – 20h30
sam 01.12 – 20h30
mar 04.12 – 20h30
mer 05.12 – 19h30
jeu 06.12 – 20h30
ven 07.12 – 20h30
sam 08.12 – 20h30
mar 11.12 – 20h30
mer 12.12 – 19h30
jeu 13.12 – 20h30
ven 14.12 – 20h30
sam 15.12 – 20h30
mar 18.12 – 20h30
mer 19.12 – 19h30
jeu 20.12 – 20h30
ven 21.12 – 20h30
sam 22.12 – 20h30

LE BUREAU DES HISTOIRES (p.20)
mer 16.01 – 19h30
jeu 17.01 – 20h30
ven 18.01 – 20h30
sam 19.01 – 15h00 et 20h30
dim 20.01 – 15h00

LES ANTIGONES (p.24)
mar 22.01 – 20h30
mer 23.01 – 19h30
jeu 24.01 – 20h30
ven 25.01 – 20h30
sam 26.01 – 20h30

MICHEL DUPONT (p.29)
mar 29.01 – 20h30
mer 30.01 – 19h30
jeu 31.01 – 20h30
ven 01.02 – 20h30
sam 02.02 – 20h30
mar 05.02 – 20h30
mer 06.02 – 19h30
jeu 07.02 – 20h30
ven 08.02 – 20h30
sam 09.02 – 20h30

TRATANDO... (p.30)
mar 29.01 – 20h15
mer 30.01 – 19h30

LE SIGNAL DU PROMENEUR (p.13)
jeu 31.01 – 20h30
ven 01.02 – 20h30
sam 02.02 – 20h30
dim 03.02 – 15h00
mar 05.02 – 20h30
mer 06.02 – 19h30
jeu 07.02 – 20h30
ven 08.02 – 20h30
sam 09.02 – 20h30

THE BLUE BOY (p.31)
ven 01.02 – 20h15
sam 02.02 – 20h15

LA PEUR (p.22)
mar 19.02 – 20h15
mer 20.02 – 19h30
jeu 21.02 – 20h15
ven 22.02 – 20h15
sam 23.02 – 20h15
mar 26.02 – 20h15
mer 27.02 – 19h30
jeu 28.02 – 20h15
ven 01.03 – 20h15
sam 02.03 – 20h15

BISTOURI (p.28)
mer 20.02 – 19h30
jeu 21.02 – 20h30
ven 22.02 – 20h30
sam 23.02 – 15h00 et 20h30
dim 24.02 – 15h00

JACQUES LE FATALISTE (p.18)
jeu 14.03 – 20h30
ven 15.03 – 20h30
sam 16.03 – 20h30
dim 17.03 – 15h00
mar 19.03 – 20h30
mer 20.03 – 19h30
jeu 21.03 – 20h30
ven 22.03 – 20h30
sam 23.03 – 20h30

CREATION J.POMMERAT (p.23)
mar 19.03 – 20h15
mer 20.03 – 19h30
jeu 21.03 – 20h15
ven 22.03 – 20h15
sam 23.03 – 20h15
dim 24.03 – 15h00
mar 26.03 – 20h15
mer 27.03 – 19h30
jeu 28.03 – 20h15
ven 29.03 – 20h15

TRIBUNA(A)L (p.4)
jeu 21.03 – 20h30
ven 22.03 – 20h30
sam 23.03 – 20h30
dim 24.03 – 15h00
mar 26.03 – 20h30
mer 27.03 – 19h30
jeu 28.03 – 20h30
ven 29.03 – 20h30
sam 30.03 – 20h30

FRAGMENTE (p.27)
mar 16.04 – 20h30
mer 17.04 – 19h30
jeu 18.04 – 20h30
ven 19.04 – 20h30
sam 20.04 – 20h30

DISCOURS A LA NATION (p.21)
mar 23.04 – 20h30
mer 24.04 – 19h30
jeu 25.04 – 20h30
ven 26.04 – 20h30
sam 27.04 – 20h30
dim 28.04 – 15h00
mar 30.04 – 20h30
jeu 02.05 – 20h30
ven 03.05 – 20h30
sam 04.05 – 20h30

HORS-CHAMP (p.26)
mer 24.04 – 20h15
jeu 25.04 – 20h15
ven 26.04 – 20h15
sam 27.04 – 20h15
mar 30.04 – 20h15
jeu 02.05 – 20h15
ven 03.05 – 20h15
sam 04.05 – 20h15
mar 07.05 – 20h15
mer 08.05 – 19h30

*Représentations supplémentaires de *Cendrillon* à 13h30 présentées en partenariat avec le Centre Dramatique Jeunes Publics de Bruxelles Pierre de Lune. Réservées aux groupes scolaires de l'enseignement primaire. Infos : Service éducatif : Valérie Bertollo : vbertollo@theatrenational.be - tél : 02 274 23 25

